EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 13.12.1996
KOM(96) 623 slutlig

95/0079 (COD)

ÄNDRAT FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV OM ÄNDRING AV DIREKTIVEN 92/50/EEG, 93/36/EEG OCH 93/37/EEG OM SAMORDNING AV FÖRFARANDENA VID TILLDELNING AV KONTRAKT VID OFFENTLIG UPPHANDLING AV TJÄNSTER, VAROR SAMT BYGG- OCH ANLÄGGNINGSARBETEN

(framlagt av kommissionen i enlighet med artikel 189a.2 i Romfördraget)

Innehållsförteckning

MOTIVERING
I Inledning
II Detaljerad kommentar av ingressen och artiklarna

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV
Ingressen
Artikel 1: Ändringar i direktiv 92/50/EEG
Artikel 2: Ändringar i direktiv 93/36/EEG
Artikel 3: Ändringar i direktiv 93/37/EEG
Artikel 4: Slutbestämmelser
Bilaga I - IV

[redacted]

Motivering

I Inledning

1. Genom rådets beslut 94/800/EEG av den 22 december 1994 som godkänner de överenskommelser som uppnåddes i de multilaterala förhandlingarna inom ramen för Uruguayrundan, utgör avtalet om offentlig upphandling (på engelska Government Procurement Act, härefter GPA) en väsentlig del av gemenskapens rättsordning. Detta medför dock icke att dess bestämmelser direkt kan åberopas inför domstol på gemenskapsnivå eller i medlemsstaterna (sista punkten i ingressen till beslut 94/800/EG). Följaktligen trädde GPA i kraft den 1 januari 1996 i enlighet med avtalets artikel XXIV. Dess genomförande i gemenskapen kräver därför inte i sig några särskilda införlivningsåtgärder.

2. Kommissionen har likväl föreslagit en rad ändringar i direktiven som syftar till att införa vissa av bestämmelser i GPA för att
   a) ***undvika diskriminering*** mot gemenskapsföretag samt ge dem samma fördelar som dem som företag från tredje land åtnjuter till följd av GPA, och
   b) ***säkerställa samstämmighet*** mellan de båda rättsliga ordningarna. På så sätt kommer upphandlande enheter som är underställda såväl direktiven som GPA att kunna efterleva GPA genom att tillämpa bestämmelserna i de ändrade direktiven. De skulle i annat fall vara tvungna att fullständigt behärska de båda regelverken, kunna framhäva skillnaderna dem emellan samt dra de korrekta slutsatserna av dessa skillnader. Detta torde vara ett mödosamt förfarande som skulle kunna leda till avsevärda skillnader i tillämpningen av gemenskapsrätten i de olika medlemsstaterna.

Förslaget utgör ingalunda ett ensidigt öppnande av gemenskapsmarknaderna till förmån för företag från tredje land. Avtalet om offentlig upphandling och gemenskapsdirektiven utgör två skilda rättsområden. Det förstnämnda reglerar förhållandet mellan gemenskapen och de tredje land som har undertecknat GPA i fråga om de upphandlingskontrakt som täcks av GPA. Avtalet om offentlig upphandling reglerar således tillträdet för företag från tredje land till kontrakt som tilldelas av upphandlande enheter i gemenskapen. Direktiven, vare sig de ändras eller ej, behandlar endast gemenskapsinterna förhållanden, dvs förhållandet mellan de europeiska upphandlande enheterna och de europeiska företagen. De ger inte upphov till rättigheter för företagen från tredje land, vilkas rättigheter uteslutande härrör från GPA och andra internationella överenskommelser.

Genom att föreslå ändringar i direktiven söker Kommissionen med andra ord att säkerställa att europeiska företag tilldelas samma spelregler. Bortsett från ett smärre antal mindre och enbart tekniska undantag som är nödvändiga av lagstiftningstekniska skäl, avser kommissionen att inskränka sig till att endast

[redacted]

ändra direktiven i de fall detta är oundgängligt för att undvika att europeiska företag diskrimineras.

3. Kommissionen överlämnade den 30 mars 1995 till rådet och Europaparlamentet två förslag till rådets och Europaparlamentets direktiv, det ena om ändring i direktiv 92/50/EEG, 93/36/EEG och 93/37/EEG (om upphandlande enheters upphandling av tjänster, varor och bygg- och anläggningsarbeten), det andra om ändring av rådets direktiv 93/38/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av upphandlingsförfarandet för enheter med verksamhet inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna. I följande stycken kommer endast det förstnämnda förslaget att behandlas.

4. Europaparlamentet antog i februari 1996 ett resolutionsförslag samt en rad förslag till ändringar. Kommissionen angav att den kunde godta en del av dessa ändringsförslag.

   De ändringsförslag som kommissionen har godtagit, i några fall efter att ha infört andra punkter eller efter redaktionella ändringar, består huvudsakligen av:

   - ett nytt stycke i ingressen som behandlar försenade betalningar;
   - införandet av olika tröskelvärden för kontrakt avseende upphandling av tjänster, beroende på om tjänsterna i fråga omfattas av GPA eller ej;
   - en omläggning av bestämmelserna om statistik avseende offentliga upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten; samt
   - införandet av Finlands, Sveriges och Österrikes centrala statliga upphandlingsorgan i bilaga I.

5. Förutom de ändringar som redan nämnts, består de huvudsakliga ändringarna i det reviderade förslaget av:

   - ett förtydligande av tillämpningsområdet för GPA respektive för direktiven samt ett klargörande av den rättsliga ordning som gäller för företag från tredje land,
   - att de tidigare bestämmelserna om "teknisk dialog" i samtliga tre direktiv ersätts av ett stycke i ingressen,
   - en ändring av tröskelvärdena för formgivningstävlan i syfte att återspegla det begränsade tillämpningsområdet för GPA i förhållande till det som gäller för direktiv 92/50/EEG,
   - mera flexibla tidsfrister efter offentliggörande av ett periodiskt meddelande i förhand om upphandling i alla tre direktiven,
   - mer flexibla bestämmelser om sätten att avge anbud i alla tre direktiven,
   - införandet av en bestämmelse om icke-diskriminering i direktiv 93/36/EEG och i direktiv 93/37/EEG,
   - införandet av ett tröskelvärde på 5 000 000 ecu för vissa upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten som inte faller under GPA:s tillämpningsområde.

II Detaljerad kommentar av ingressen och artiklarna.

I nedanstående punkter redogörs för de ändringar som införts.

6. Ingressen.

Tredje stycket i ingressen, beaktandemeningen oräknad, har ändrats för att förtydliga att de rättigheter som företag från tredje land har endast följer av GPA och inte av de ändrade direktiven. Ändringen syftar också till att ge en entydig beskrivning av vad som inte omfattas av GPA men som ligger inom direktivens tillämpningsområde, och betonar också att ändringen av direktivet på intet sätt berör frågor om ömsesidighet respektive bristande ömsesidighet *med avseende på* företag i länder, som är parter till GPA men som inte är medlemmar i EU. Direktivet reglerar endast gemenskapsinterna förhållanden, dvs. förhållandena mellan upphandlande enheter och företag inom gemenskapen och skapar inte några rättigheter till förmån för företag i tredje land; sådana rättigheter följer endast av GPA. Detta bör även bidra till att klargöra att det är möjligt att ändra direktivet med avseende på privata enheter (oavsett om sektorn i fråga omfattas av GPA eller ej) utan att bevilja företag från tredje land tillträde till kontrakt som upphandlas av dessa upphandlande enheter.

Ett nytt nionde stycke i ingressen har infogats i stället för den tidigare föreslagna ändringen av artikel 14.7 i direktiv 92/50/EEG, artikel 8.7 i direktiv 93/36/EEG samt artikel 10.7 i direktiv 93/37/EEG. Syftet med detta stycke i ingressen är att uttryckligen påminna om det som redan följer av gällande gemenskapslagstiftning avseende teknisk rådgivning. Medan det i gällande gemenskapslagstiftning inte föreligger något hinder mot att upphandlande enheter söka eller ta emot råd som kan användas vid utformningen av anbudsspecifikationerna för en bestämd upphandling är detta ***inte*** fallet enligt gällande gemenskapslagstiftning om principen om likabehandling härigenom åsidosätts, i synnerhet genom att utesluta konkurrens. Eftersom detta är fallet finns det ingen anledning att ändra direktivens bestämmelser för att ta hänsyn till artikel VI.4 i GPA.

Ett nytt tionde stycke i ingressen har infogats som understryker betydelsen av snabb betalning med hänvisning till de åtgärder i detta syfte som förordades i kommissionens rekommendation av den 12 maj om betalningsfrister vid affärstransaktioner.

7. Artikel 1

Artikel 1 har följdändrats med anledning av ändringarna av det tredje stycket i ingressen och i samma syfta (se punkt 6 ovan).

[redacted]

Ändringar i direktiv 92/50/EEG

8. Artikel 7.1 och 7.2 - tröskelvärden.

Denna ändring begränsar förändringarna av tröskelvärdena så att det nu framgår att dessa enbart ändras vad gäller de upphandlingskontrakt som omfattas av GPA.
I den andra strecksatsen under punkt a) införs de nya tröskelvärdena som gäller för de kontrakt som omfattas av GPA (dvs. de tjänster som anges i bilaga I A ***med undantag av FoU-tjänster och vissa telekommunikationstjänster***), medan den första strecksatsen gäller samtliga övriga tjänstekontrakt som omfattas av direktivet (dvs. de två ovan nämnda kategorierna och sådana tjänster som anges i bilaga I B). Tröskelvärdet som anges i den första strecksatsen under punkt a) förblir oförändrat.
I den andra strecksatsen gäller bestämmelserna i stycket i) de centrala statliga myndigheterna som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, medan stycket ii) gäller alla övriga upphandlande enheter som omfattas av direktivet.

9. Artikel 12.1 och 12.2 - Information till anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag.

Den huvudsakliga ändringen gäller den nya utformningen av punkt 2 som syftar till att anpassa den närmare till motsvarande bestämmelse i GPA. I punkt 1 har kravet på upplysningar om andra anbudsgivare dessutom begränsats till att enbart gälla anbudsgivare som har lämnat ett "godtagbart anbud" för att undvika missbruk.

10. Artikel 13.1 och 13.2 - tröskelvärden för formgivningstävlingar

Dessa tröskelvärden har följdändrats med anledning av ändringarna av den allmänna bestämmelsen om tröskelvärden i artikel 7.1. Detta innebär att tröskelvärdena förblir oförändrade i förhållande till de som för närvarande gäller för kontrakt som inte omfattas av GPA.

11. Artikel 18.2 - Förkortade tidsfrister vid öppna upphandlingsförfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Ändringarna syftar till att göra tidsfristerna mer flexibla och att ändra dem så att de i samtliga fall beräknas från datumet för avsändandet av meddelandet om upphandling.

12. Artikel 19.4 - Förkortade tidsfrister vid selektiva eller förhandlade förfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Ändringarna syftar till att göra tidsfristerna mer flexibla och att ändra dem så att de i samtliga fall beräknas från datumet för avsändandet av meddelandet om upphandling.

13. Artikel 23 - Inlämning av anbud på elektronisk väg

Bestämmelsen har förenklats så att den nu enbart gäller de väsentliga krav som skall uppfyllas i de fall medlemsstaterna medger att anbud avges på annat sätt än genom inlämnande av skriftliga anbud per post eller med bud. Andra överföringssätt kan således godkännas om dessa erbjuder tillräckliga garantier för att förtroligheten säkras, och om det kan säkerställas att öppnandet av anbuden sker efter utgången av tidsfristen i fråga. Om så krävs av rättsliga bevisskäl kan det också krävas att sådana anbud bekräftas skriftligen eller genom insändande av en bestyrkt kopia.

Kommissionen anser att den nödvändiga förtroligheten kan säkerställas om anbud avges på diskett eller genom ett annat överföringssätt och överlämnas förslutet antingen direkt med bud eller per post. Kommissionen anser fortfarande i linje med dess ursprungliga förslag, att det är tekniskt möjligt att säkerställa en åtminstone likvärdig grad av förtrolighet vid inlämning av anbud på elektronisk väg, i synnerhet e-mail.

Den uttryckliga bestämmelsen i det ursprungliga förslaget om att det inte är tillåtet att avge anbud per telefon har utgått eftersom den nu föreslagna texten gör bestämmelsen överflödig. Detta överföringssätt är naturligtvis fortfarande oacceptabelt.

14. Artikel 38a

Terminologin i denna artikel har korrigerats genom att hänvisning nu görs till GPA i stället för till GATT-avtalet.

15. Artikel 39 - Statistiska rapporteringsskyldigheter.

Förutom korrigeringen av terminologin (hänvisning till GPA), består den huvudsakliga ändringen av en ny och tydligare uppbyggnad av punkt 1 under a). I punkt 1 under d) har lagts till en hänvisning till de telekommunikationstjänster i kategori 8 som inte omfattas av GPA.

Artikel 2 - Ändringar i direktiv 93/36/EEG.

16. Artikel 5.1 - Tröskelvärden.

Dessa ändringar är enbart redaktionella.

17. Artikel 5

Ett nytt stycke har infogats i överensstämmelse med det nya nionde stycket i ingressen, (se punkt 6 ovan). Detta och den motsvarande ändringen av direktiv 93/37/EEG säkerställer att samtliga direktiv om offentlig upphandling innehåller en uttrycklig påminnelse om de allmänna principerna om likabehandling och icke-diskriminering.

[redacted]

18. Artikel 7.1 och 7.2 - Information till anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag.

Se kommentarerna till punkt 9 ovan.

19. Artikel 10.1 a - Förkortade tidsfrister vid öppna upphandlingsförfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Se kommentarerna till punkt 11 ovan.

20. Artikel 11.3 a - Förkortade tidsfrister vid selektiva eller förhandlade förfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Se kommentarerna till punkt 12 ovan.

21. Artikel 15.3 - Inlämnande av anbud på elektronisk väg.

Se kommentarerna till punkt 13 ovan.

22. Artikel 29.

Terminologin har korrigerats.

23. Artikel 31 - Statistiska rapporteringsskyldigheter.

Förutom korrigeringen av terminologin består den huvudsakliga förändringen i en ny och tydligare uppbyggnad av punkt 2 under a).

Artikel 3 - Ändringar i direktiv 93/37/EEG.

24. Artikel 6.1 och 6.2 - Tröskelvärden.

Den huvudsakliga ändringen består i införandet av ett separat, oförändrat tröskelvärde för sådana upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten som avses i artikel 2.1 (vissa kontrakt som tilldelas av andra enheter än upphandlande enheter i de föreliggande direktivens mening) och som inte omfattas av GPA.

25. Artikel 6.

Ett nytt stycke har infogats i överensstämmelse med det nya nionde stycket i ingressen (se punkt 6 ovan). Detta och motsvarande ändring i direktiv 93/36/EEG säkerställer att samtliga direktiv om offentlig upphandling innehåller en uttrycklig påminnelse om de allmänna principerna om likabehandling och icke-diskriminering.

26. Artikel 8.1 och 8.2 - Information till anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag.

Se kommentarerna till punkt 9 ovan.

27. Artikel 12.2 - Förkortade tidsfrister vid öppna upphandlingsförfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Se kommentarerna till punkt 11 ovan.

[redacted]

28. Artikel 13.4 - Förkortade tidsfrister vid selektiva eller förhandlade förfaranden efter offentliggörande av ett periodiskt förhandsmeddelande.

Se kommentarerna till punkt 12 ovan.

29. Artikel 18.7 - Inlämnande av anbud på elektronisk väg.

Se kommentarerna till punkt 13 ovan.

30. Artikel 33a

Ändringen gäller endast en korrigering av terminologin.

31. Artikel 34 - Statistiska rapporteringsskyldigheter.

Dessa ändringar är enbart redaktionella.

32. Bilaga I

Finlands, Sveriges och Österrikes centrala statliga upphandlingsorgan har tillfogats bilaga I som i övrigt är oförändrad.

33. Artikel 4 - Dag för ikraftträdande.

Det datum för genomförande som anges i stycke 1 är provisoriskt.

34. Övriga bestämmelser.

Artikel 7.8 i direktiv 92/50/EEG utgår även i detta förslag och bilagorna II – IV har inte ändrats i förhållande till kommissionens ursprungliga förslag.

ÄNDRAT FÖRSLAG TILL
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV OM ÄNDRING AV DIREKTIVEN 92/50/EEG, 93/36/EEG OCH 93/37/EEG
OM SAMORDNING AV FÖRFARANDENA VID TILLDELNING AV KONTRAKT VID OFFENTLIG UPPHANDLING AV TJÄNSTER, VAROR SAMT BYGG- OCH ANLÄGGNINGSARBETEN

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 57.2, 66 och 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag([1]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande([2]),

i enlighet med det i artikel 189b i fördraget angivna förfarandet([3]), och
med beaktande av följande:

1. Genom sitt beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingående, på Europeiska gemenskapens vägnar – såvitt avser frågor som omfattas av dess behörighet – av de överenskommelser som är en följd av de multilaterala förhandlingarna inom ramen för Uruguayrundan (1986–1994)([4]) godkände rådet på Europeiska gemenskapens vägnar bland annat avtalet om offentlig upphandling, nedan kallat "avtalet", vars syfte är att införa ett internationellt system av väl avvägda rättigheter och skyldigheter när det gäller offentlig upphandling som görs av statliga myndigheter för att liberalisera och utvidga världshandeln.

([1]) EGT nr C
([2]) EGT nr C
([3]) EGTnr C
([4])EGT nr L 336, 23.12.1994, s. 1.

2. Genom direktiven 92/50/EEG, 93/36/EEG och 93/37/EEG samordnades de nationella förfarandena vid tilldelning av kontrakt vid offentlig upphandling av tjänster, varor, respektive bygg- och anläggningsarbeten för att införa rättvisa konkurrensvillkor för sådana kontrakt i alla medlemsstater.

3. Med hänsyn till de internationella rättigheter och åtaganden som ett godtagande av avtalet medför för gemenskapen, bör det system som tillämpas på anbudsgivare och varor från tredje land som undertecknat avtalet vara det som fastställs i avtalet, vars räckvidd när det gäller direktiv 92/50/EEG inte omfattar kontrakt avseende tjänster som avses i bilaga I B, kontrakt avseende tjänster för forsknings- och utveckling som avses i kategori 8 i bilaga I A, kontrakt avseende telekommunikationstjänster enligt kategori 5 i bilaga I A med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526 eller kontrakt avseende finansiella tjänster enligt kategori 6 i bilaga I A i samband med utgivning, försäljning, förvärv eller överförande av värdepapper eller andra finansiella instrument och sådana tjänster som utförs av centralbanker.

4. Vissa av avtalets bestämmelser medför fördelaktigare villkor för anbudsgivare än de som framgår av direktiven 92/50/EEG, 93/36/EEG och 93/37/EEG.

5. Vad gäller kontrakt som tilldelas av upphandlande enheter i avtalets mening, måste tillträdesmöjligheterna till kontrakt avseende tjänster, varor och bygg- och anläggningsarbeten, som i enlighet med fördraget är tillgängliga för företag och produkter från medlemsstater, vara minst lika förmånliga som tillträdesmöjligheterna till offentliga upphandlingskontrakt inom gemenskapen som enligt GPA-avtalet gäller för företag och produkter med ursprung i tredje land som undertecknat avtalet.

6. Av dessa skäl är det nödvändigt att bestämmelserna i direktiven 92/50/EEG, 93/36/EEG och 93/37/EEG anpassas och kompletteras.

7. Tillämpningen av dessa direktiv måste förenklas, samtidigt som jämvikten som åstadkommits i gemenskapens gällande lagstiftning om offentlig upphandling så långt det är möjligt måste bibehållas.

8. Därför bör tillämpligheten av vissa ändringar i direktiv 92/50/EEG utsträckas till att gälla för alla tjänster som omfattas av detta direktiv.

9. Enligt artikel VI.4 i avtalet får enheter inte, på ett sätt som förhindrar konkurrensen, begära eller ta emot råd, som kan användas för att utforma anbudsspecifikationer för ett bestämt upphandlingsförfarande, från ett företag som kan ha ett kommersiellt intresse i upphandlingen, något som redan framgår i den nuvarande lydelsen av artikel 3.2 i direktiv 92/50/EEG, artikel 5.7 i direktiv 93/36/EEG och artikel 6.6 i direktiv 93/37/EEG. En ändring i direktiven i detta avseende anses därför icke lämplig.

10. Upphandlande enheter är väl medvetna om de konsekvenser som en försenad betalning kan få på företagens och i synnerhet de små och medelstora företagens finansiella välbefinnande, och önskar följa god affärspraxis liksom den praxis om snabb betalning i sina förhållanden till de främsta internationella aktörerna. Åtgärder i detta syfte har redan rekommenderats av kommissionen i sin rekommendation av den 12 maj 1995 om betalningsperioder i affärstransaktioner ([5]).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets direktiv 92/50/EEG ändras härigenom enligt följande, utan att det påverkar de internationella rättigheter och åtaganden som är en följd av att gemenskapen godtar avtalet, av vilket framgår den ordning som gäller för anbudsgivare och produkter från tredje land som har undertecknat avtalet och vars aktuella tillämpningsområde, såvitt avser direktiv 92/50/EEG, inte omfattar de upphandlingskontrakt avseende tjänster som avses i bilaga I B, kontrakt avseende tjänster för forsknings- och utvecklings som avses under kategori 8 i bilaga I A, kontrakt avseende telekommunikationstjänster som

avses i kategori 5 i bilaga I A med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526 eller kontrakt avseende finansiella tjänster i kategori 6 i bilaga I A i samband med utgivning, förvärv, försäljning eller överförande av värdepapper eller andra finansiella instrument och sådana tjänster som utförs av centralbanker:

1. I artikel 7 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande text:

"1. a) Detta direktiv skall gälla för:

– sådana tjänsteupphandlingskontrakt som avses i artikel 3.3, kontrakt som avser sådana tjänster som avses i bilaga I B, sådana tjänster som avses i kategori 8 i bilaga I A och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5 i bilaga I A med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som avses i artikel 1 b), om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst 200 000 ecu,

– upphandlingskontrakt som avser sådana tjänster som anges i bilaga I A, med undantag av tjänster som avses i kategori 8 och telekommunikationstjänster som avses i kategori 5 med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526,

i) som tilldelas av en upphandlande enhet som avses i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst motvärdet i ecu av 130 000 sdr,

ii) som tilldelas av en upphandlande enhet som anges i artikel 1 b), utom de som avses i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, om det uppskattade värde, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst motvärdet i ecu av 200 000 sdr.

b) Motvärdet i ecu och i nationella valutor av de tröskelvärden som fastställs i punkt 1 skall i princip revideras vartannat år med verkan från den 1 januari 1996. Beräkningen av dessa motvärden skall

grundas på den genomsnittsliga dagskursen för dessa valutor uttryckt i ecu och för ecun uttryckt i särskilda dragningsrätter under de sista 24 månaderna fram till den sista augusti som föregår revisionen per den 1 januari.

Beräkningsmetoden som anges i denna punkt skall på förslag av kommissionen ses över av Rådgivande kommittén för offentlig upphandling, i princip två år efter dess förstatillämpning.

c) Tröskelvärdena som anges i punkt a) och deras motvärden uttryckta i ecu och i nationella valutor skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning i början av november, efter revisionen som avses i punkt b).

2. Vid beräkning av det uppskattade värdet av kontraktet skall den upphandlande enheten med beaktande av bestämmelserna i punkterna 3–7 inkludera den uppskattade, sammanlagda ersättningen som utgår till tjänsteleverantören.

2. I artikel 7 skall punkt 8 utgå.

3. I artikel 12 skall punkt 1 och 2 ersättas med följande text:

"1. Upphandlande enheter skall inom 15 dagar från det att en skriftlig begäran kommit in lämna upplysningar till varje anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag, om skälen till att hans ansökan eller anbud förkastats, och till varje anbudsgivare som lämnat ett godtagbart anbud om utformningen av det anbud som antagits och dess relativa fördelar, samt namnet på den som tilldelats kontraktet.

Upphandlande enheter får emellertid besluta att vissa upplysningar som rör tilldelningen av kontrakt och som anges i första stycket inte skall lämnas om detta skulle förhindra lagens tillämpning eller på annat sätt strida mot det allmänna intresset eller vara till skada för särskilda -offentliga eller privata-

företags befogade affärsintressen, eller motverka den lojala konkurrensen mellan tjänsteleverantörer.

2. Upphandlande enheter skall så snart som möjligt lämna upplysningar till anbudssökande och anbudsgivare om beslut som rör tilldelningen av kontrakt, inklusive skälen till att de beslutat att avstå från en upphandling för vilken anbud begärts eller att göra om upphandlingsförfarandet; dessa upplysningar skall på begäran lämnas skriftligen. De skall även underrätta Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer om sitt beslut."

4. I artikel 13 skall punkt 1 och 2 ersättas med följande text:

"1. Denna artikel skall gälla för formgivningstävlingar som ingår som ett led i ett upphandlingsförfarande som leder till tilldelningen av ett tjänstekontrakt, om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst:

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) första strecksatsen vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I B, sådana tjänster som avses i kategori 8 i bilaga I A och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5 i bilaga I A med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som avses i artikel 1 b),

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) andra strecksatsen i) vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I A, med undantag av sådana tjänster som avses i kategori 8 och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG,

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) andra strecksatsen ii) vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I A, med undantag av sådana tjänster som avses i kategori 8 och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet enligt artikel 1 b), med undantag av de som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG.

2. Denna artikel skall gälla för alla formgivningstävlingar om det sammanlagda värdet av prissumman och ersättningar till deltagarna uppgår till minst:

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) första strecksatsen vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I B, sådana tjänster som avses i kategori 8 i bilaga I A och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5 i bilaga I A, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som avses i artikel 1 b),

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) andra strecksatsen i) vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I A, med undantag av sådana tjänster som avses i kategori 8 och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG,

- det tröskelvärde som avses i artikel 7.1 a) andra strecksatsen ii) vad gäller sådana tjänster som avses i bilaga I A, med undantag av sådana tjänster som avses i kategori 8 och sådana telekommunikationstjänster som avses i kategori 5, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, som tilldelas av en upphandlande enhet som avses i artikel 1 b), med undantag av de som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG."

5. Artikel 18.2 skall ersättas med följande text:

"2. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 1 får ersättas med en tidsfrist som är tillräckligt lång för att ändamålsenliga anbud skall kunna lämnas, och som i regel skall vara minst 36 dagar, men i inget fall understiga 22 dagar från det att meddelandet om upphandling avsändes, om den upphandlande enheten har skickat in ett förhandsmeddelande enligt artikel 15.1 som utformats i enlighet med förlagan i bilaga III A (förhandsinformation), till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 15.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de

uppgifter som avses i förlagan i bilaga III B (öppet förfarande) och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för offentliggörandet av meddelandet."

6. **Artikel 19.4 skall ersättas med följande text:**

"4. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 3 får förkortas till 26 dagar, om den upphandlande enheten har skickat in ett förhandsmeddelande enligt artikel 15.1 som utformats i enlighet med förlagan i bilaga III A (förhandsinformation) till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 15.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de uppgifter som föreskrivs i förlagan i bilaga III C (selektivt förfarande) eller i förekommande fall i bilaga III D (förhandlat förfarande), och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för offentliggörandet av meddelandet."

7. **Artikel 23 skall tillföras följande punkt:**

"2. Anbud skall avges skriftligen, direkt eller per post. Medlemsstaterna får medge att anbud avges på annat sätt om det är möjligt att säkerställa

- att varje anbud innehåller alla de upplysningar som behövs för dess utvärdering,

- att anbudens sekretess förvaras i avvaktan på utvärderingen, och
- att anbuden, om det är nödvändigt av bevisskäl, så snart som möjligt, bekräftas skriftligen eller genom att en bestyrkt kopia översänds,

- att öppnandet av anbuden äger rum efter utgången av tidsfristen för inlämnandet av dessa."

8. **Följande artikel skall föras in:**

"Artikel 38a

Vid tilldelning av offentliga upphandlingskontrakt som görs av upphandlande enheter skall medlemsstaterna i sina förbindelser tillämpa lika förmånliga villkor som dem de vid tillämpning av avtalet beviljar tredje land. Medlemsstaterna skall i detta syfte inom Rådgivande kommittén för offentlig upphandling samråda med varandra om de åtgärder som skall vidtas till följd av avtalet.

9. Artikel 39 skall ersättas med följande text:

"Artikel 39

1. För att möjliggöra en bedömning av resultatet av tillämpningen av detta direktiv skall medlemsstaterna, senast den 31 oktober 1997 och därefter senast den 31 oktober varje år, till kommissionen översända en statistisk rapport rörande de tjänsteupphandlingskontrakt som upphandlande enheter under föregående år tilldelat.

2. Den statistiska rapporten skall innehålla åtminstone följande:

a) Vad gäller upphandlande enheter som avses i bilaga I till direktiv 93/36/EEG:

- det uppskattade sammanlagda värdet av de kontrakt som av varje upphandlande enhet tilldelats under tröskelvärdet,

- antal och värde av de kontrakt som av varje upphandlande enhet tilldelats över tröskelvärdet, med uppdelning, så långt det är möjligt, efter förfarande, tjänstekategori i enlighet med den nomenklatura som avses i bilaga I och nationalitet av den tjänsteleverantör som tilldelats kontraktet och, i fråga om förhandlade förfaranden, med uppdelning enligt artikel 11 med uppgift om antal och värde av de kontrakt som tilldelats per medlemsstat och tredje land.

b) Vad gäller övriga upphandlande enheter som omfattas av direktivet, antal och värde, för varje typ av upphandlande enhet, av de kontrakt som

tilldelats över tröskelvärdet, med uppdelning, så långt det är möjligt, efter förfarande, tjänstekategori i enlighet med den nomenklatura som avses i bilaga I och nationalitet av den tjänsteleverantör som tilldelats kontraktet och, i fråga om förhandlade förfaranden, med uppdelning enligt artikel 11 med uppgift om antal och värde av de kontrakt som tilldelats per medlemsstat och tredje land.

c) Vad gäller upphandlande enheter som avses i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, antal och sammanlagt värde av de kontrakt som tilldelats av varje upphandlande enhet enligt undantagen från GPA-avtalet. Vad gäller övriga upphandlande enheter som omfattas av direktivet, det sammanlagda värdet av de kontrakt som tilldelats av varje typ av upphandlande enheter enligt undantagen från GPA-avtalet.

d) Samtliga övriga statistiska upplysningar som skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 40.3 och som krävs enligt GPA-avtalet.

De statistiska upplysningar som krävs enligt denna punkt skall inte avse upphandlingskontrakt avseende tjänster i kategori 8 i bilaga I A, telekommunikationstjänster i kategori 5 i bilaga I A, med CPC-referensnumren 7524, 7525 och 7526, eller tjänster som avses i bilaga I B, om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, understiger 200 000 ecu.

3. Kommissionen skall enligt det förfarande som anges i artikel 40.3 fastställa den typ av statistiska upplysningar som krävs enligt direktivet."

10. I bilaga III skall förlagorna ersättas med de som framgår av bilaga II till detta direktiv.

Artikel 2

Direktiv 93/36/EEG ändras härigenom enligt följande:

1. **I artikel 5 skall punkt 1 ersättas med följande text:**

"1. a) Avdelningarna II, III och IV och artiklarna 6 och 7 skall gälla för offentliga varuupphandlingskontrakt som tilldelas av

i) upphandlande enheter som avses i artikel 1 b), inklusive kontrakt som tilldelas av upphandlande enheter inom försvarssektorn som avses i bilaga I, i den mån det gäller varor som inte omfattas av bilaga II, om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst 200 000 sdr,

ii) upphandlande enheter som avses i bilaga I, om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst 130 000 sdr. Vad gäller upphandlande enheter inom försvarssektorn skall detta bara gälla för upphandlingskontrakt avseende produkter som omfattas av bilaga II.

b) Detta direktiv skall gälla för offentliga varuupphandlingskontrakt vars uppskattade värde uppgår till eller överstiger det tröskelvärde som gäller vid tidpunkten för offentliggörandet av meddelandet enligt artikel 9.2.

c) Motvärdet i ecu och i nationella valutor av de tröskelvärden som anges i punkt 1 skall i princip revideras vartannat år med verkan från och med den 1 januari 1988. Beräkningen av dessa motvärden skall grundas på den genomsnittsliga dagskursen för dessa valutor uttryckt i ecu och för ecun uttryckt i särskilda dragningsrätter under de sista 24 månaderna fram till den sista augusti som föregår revisionen per den 1 januari.

Den beräkningsmetod som anges i detta stycke skall på förslag av kommissionen ses över av Rådgivande kommittén för offentlig upphandling i princip två år efter dess första tillämpning.

d) De tröskelvärden som anges i punkt 1 och deras motvärden uttryckta i ecu och i nationella valutor skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning i början av november efter den revision som avses i c) första stycket."

2. **Artikel 5 tillförs följande punkt:**

"7. Upphandlande enheter skall se till att det inte sker någon diskriminering mellan de olika leverantörerna."

3. **I artikel 7 skall punkt 1 och 2 ersättas med följande text:**

"1. Upphandlande enheter skall inom 15 dagar efter det att en skriftlig begäran kommit in lämna upplysningar till varje anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag, om skälen till att hans ansökan eller anbud förkastats, samt till varje anbudsgivare som lämnat ett godtagbart anbud om utformningen av det anbud som antagits och dess relativa fördelar samt namnet på den som tilldelats kontraktet.

Upphandlande enheter får emellertid besluta att vissa upplysningar som rör tilldelningen av kontrakt och som nämns i första stycket inte skall lämnas om detta skulle förhindra lagens tillämpning eller på annat sätt strida mot det allmänna intresset eller vara till skada för särskilda - offentliga eller privata- företags befogade affärsintressen, eller motverka den lojala konkurrensen mellan tjänsteleverantörer.

2. Upphandlande enheter skall så snart som möjligt lämna upplysningar till anbudssökande och anbudsgivarna om beslut som rör tilldelningen av kontrakt, inklusive skälen till att de beslutat att avstå från en upphandling för vilken anbud begärts eller att göra om upphandlingsförfarandet; dessa upplysningar skall på begäran lämnas skriftligen. De skall även underrätta Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer om sitt beslut."

4. **Artikel 10 skall tillföras följande punkt:**

"1 a. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 1 får ersättas med en tidsfrist som är tillräckligt lång för att ändamålsenliga anbud skall kunna lämnas och som i regel skall vara minst 36 dagar, men i inget fall understiga 22 dagar från det att meddelandet om upphandling avsändes, om den upphandlande enheten har skickat in ett förhandsmeddelande som enligt artikel 9.1 utformats i enlighet med förlagan i bilaga IV A (förhandsinformation) till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 9.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de uppgifter som avses i förlagan i bilaga IV B (öppet förfarande) och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för meddelandets offentliggörande."

5. **Artikel 11 skall tillföras följande punkt:**

"3 a. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 3 får förkortas till 26 dagar, om den upphandlande enheten har skickat in ett förhandsmeddelande enligt artikel 9.1 som utformats i enlighet med förlagan i bilaga IV A (förhandsinformation) till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 9.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de uppgifter som föreskrivs i förlagan i bilaga IV C (selektivt förfarande) eller, i förekommande fall, i bilaga IV D (förhandlat förfarande), och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för meddelandets offentliggörande."

6. **Artikel 15 skall tillföras följande punkt:**

"3. Anbud skall avges skriftligen, direkt eller per post. Medlemsstaterna får medge att anbud avges på annat sätt om det är möjligt att säkerställa

- att varje anbud innehåller alla de upplysningar som behövs för dess utvärdering,

- att anbudets sekretess förvaras i avvaktan på utvärderingen; och,

- om det är nödvändigt av bevisskäl, att anbud så snart som möjligt bekräftas skriftligen eller genom att en bestyrkt kopia översändands,

- att öppnandet av anbuden äger rum efter utgången av tidsfristen för inlämnandet av dessa."

7. **Artikel 29 skall ersättas med följande text:**

"Artikel 29

1. Kommissionen skall i samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling granska tillämpningen av detta direktiv, och skall vid behov lägga fram nya förslag för rådet, i synnerhet i syfte att samordna de åtgärder som medlemsstaternas vidtar för att genomföra direktivet.

2. Kommissionen skall se över detta direktiv och varje ny åtgärd som kan ha tillkommit enligt punkt 1, med hänsyn till resultaten av de nya förhandlingar som avses i artikel XXIV.7 i GPA-avtalet och skall i förekommande fall lägga fram lämpliga förslag för rådet.

3. Kommissionen skall på grundval av gjorda rättelser, modifieringar eller ändringar uppdatera bilaga I i enlighet med det förfarande som avses i artikel 32.2 och skall se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

8. **Artikel 31 skall ersättas med följande text:**

"Artikel 31

1. För att möjliggöra en bedömning av resultatet av tillämpningen av detta direktiv skall medlemsstaterna, senast den 31 oktober 1996 och vad gäller upphandlande enheter som inte avses i bilaga I, senast den 31 oktober 1997 och

därefter senast den 31 oktober varje år, till kommissionen översända en statistisk rapport rörande de varuupphandlingskontrakt som upphandlande enheter under det föregående året tilldelat.

2. Den statistiska rapporten skall innehålla åtminstone följande:

a) Vad gäller upphandlande enheter som avses i bilaga I:

- det uppskattade sammanlagda värdet av de kontrakt som av varje upphandlande enhet tilldelats under tröskelvärdet,

- antal och värden av de kontrakt som av varje upphandlande enhet tilldelats över tröskelvärdet, med uppdelning, så långt det är möjligt, efter förfarande, varuområde i enlighet med den nomenklatura som avses i artikel 9.1 och nationalitet av den leverantör som tilldelats kontraktet och, i fråga om förhandlade förfaranden, med uppdelning enligt artikel 6, med uppgift om antal och värde av de kontrakt som tilldelats per medlemsstat och tredje land.

b) Vad gäller övriga upphandlande enheter som omfattas av direktivet, antal och värde, för varje typ av upphandlande enhet, av de kontrakt som tilldelats över tröskelvärdet, med uppdelning, så långt det är möjligt, efter förfarande, varuområde i enlighet med den nomenklatura som avses i artikel 9.1 och nationalitet av den leverantör som tilldelats kontraktet och, i fråga om förhandlade förfaranden, med uppdelning enligt artikel 6, med uppgift om antal och värden för de kontrakt som tilldelats per medlemsstat och tredje land.

c) Vad gäller upphandlande enheter som avses i bilaga I, antal och värde av de kontrakt som tilldelats av varje upphandlande enhet enligt undantagen från GPA-avtalet. Vad gäller övriga upphandlande enheter som omfattas av direktivet, det sammanlagda värdet av de kontrakt som tilldelats av varje typ av upphandlande enhet enligt undantagen från GPA-avtalet.

d) Samtliga övriga statistiska upplysningar som skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 32.2 och som krävs i enlighet med avtalet.

3. Kommissionen skall enligt det förfarande som avses i artikel 32.2 fastställa den typ av statistiska upplysningar som krävs enligt detta direktiv."

9. Bilaga I skall ersättas med bilaga I till detta direktiv, och i bilaga IV skall förlagorna ersättas med de som framgår av bilaga III till detta direktiv.

Artikel 3

Direktiv 93/37/EEG ändras härigenom enligt följande:

1. I artikel 6 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande text:

"1. Dettta direktiv gäller för:

a) kontrakt avseende bygg- och anläggningsarbeten om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst 5 000 000 sdr.

b) kontrakt avseende bygg- och anläggningsarbeten som avses i artikel 2.1 om det uppskattade värdet, exklusive mervärdesskatt, uppgår till minst 5 000 000 ecu.

2. a) Motvärdet i ecu och i nationella valutor av det tröskelvärde som anges i punkt 1 skall i princip revideras vartannat år med verkan från den 1 januari 1996. Beräkningen av detta motvärde skall grundas på den genomsnittliga dagskursen för ecun uttryckt i särskilda dragningsrätter, och för dessa nationella valutor uttryckt i ecu under de sista 24 månaderna fram till den sista augusti som föregår revisionen per den 1 januari.

Det tröskelvärde som anges i punkt 1 och dess motvärde uttryckt i ecu och i nationella valutor skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning i början av november efter ovannämnda revision.

b) Beräkningsmetoden som anges under a) skall på förslag av kommissionen ses över av Rådgivande kommittén för offentlig upphandling i princip två år efter dess första tillämpning."

2. **Artikel 6 skall tillföras följande punkt:**

"6. Upphandlande enheter skall se till att det inte sker någon diskriminering mellan de olika entreprenörerna."

3. **I artikel 8 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande text:**

"1. upphandlande enheter skall inom 15 dagar från det att en skriftlig begäran kommit in lämna upplysningar till varje anbudssökande eller anbudsgivare som fått avslag, om skälen till att hans ansökan eller anbud förkastats, och till varje anbudsgivare som lämnat ett godtagbart anbud om utformningen av det anbud som antagits och dess relativa fördelar samt namnet på den som tilldelats kontraktet.

Upphandlande enheter får emellertid besluta att vissa upplysningar som rör tilldelningen av kontrakt och som anges i första stycket inte skall lämnas om detta skulle förhindra lagens tillämpning eller på annat sätt strida mot det allmänna intresset eller vara till skada för särskilda - offentliga eller privata- företags befogade affärsintressen, eller motverka den lojala konkurrensen mellan entreprenörer.

2. Upphandlande enheter skall så snart som möjligt lämna upplysningar till anbudssökande och anbudsgivarna om beslut som rör tilldelningen av kontrakt, inklusive skälen till att de beslutat att avstå från en upphandling för vilken anbud begärts eller att göra om upphandlingsförfarandet; dessa upplysningar skall på

begäran lämnas skriftligen. De skall även underrätta Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer om sitt beslut."

4. **I artikel 12 skall punkt 2 ersättas med följande text:**

"2. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 1 får ersättas med en tidsfrist som är tillräckligt lång för att ändamålsenliga anbud skall kunna avges, och som i regel skall vara minst 36 dagar, men i inget fall understiga 22 dagar från det att meddelandet om upphandling avsändes, om den upphandlande enheten har skickat in ett förhandsmeddelande enligt artikel 11.1, som utformats i enlighet med förlagan i bilaga IV A (förhandsinformation), till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 11.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de uppgifter som anges i förlagan i bilaga IV B (öppet förfarande), och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för offentliggörandet av meddelandet."

5. **I artikel 13 skall punkt 4 ersättas med följande text:**

"4. Tidsfristen för mottagande av anbud enligt punkt 3 får förkortas till 26 dagar, om den upphandlande enheten skickat in ett förhandsmeddelande enligt artikel 11.1 som utformats i enlighet med förlagan i bilaga IV A (förhandsinformation) till Europeiska gemenskapernas officiella tidning minst 52 dagar och högst tolv månader före dagen för insändandet till EGT av det meddelande om upphandling som avses i artikel 11.2, förutsatt att förhandsmeddelandet dessutom innehöll åtminstone de uppgifter som anges i förlagan i bilaga IV C (selektivt förfarande) eller, i förekommande fall, i bilaga IV D (förhandlat förfarande), och som fanns tillgängliga vid tidpunkten för offentliggörandet av meddelandet."

6. **Artikel 18 skall tillföras följande punkt:**

"2. Anbud skall avges skriftligen, direkt eller per post. Medlemsstaterna får medge att anbud avges på annat sätt om det är möjligt att säkerställa:

- att varje anbud innehåller alla de upplysningar som behövs för dess utvärdering,

- att anbudets sekretess förvaras i avvaktan på utvärderingen; och,

- att anbud, om nödvändigt av bevisskäl, så snart som möjligt bekräftas skriftligen eller genom att en bestyrkt kopia översänds,

- att öppnandet av anbuden äger rum efter utgången av den tidsfrist för inlämnandet av dessa."

7. Följande artikel skall införas:

"Artikel 33a

Vid tilldelning av offentliga upphandlingskontrakt som görs av upphandlande enheter skall medlemsstaterna i sina förbindelser tillämpa lika förmånliga villkor som dem de vid tillämpning av avtalet beviljar tredje land. Medlemsstaterna skall i detta syfte inom Rådgivande kommittén för offentlig upphandling samråda med varandra om de åtgärder som skall vidtas till följd av GPA-avtalet.

8. Artikel 34 skall ersättas med följande text:

"1. För att möjliggöra en bedömning av resultatet av tillämpningen av detta direktiv skall medlemsstaterna senast den 31 oktober 1997 och därefter senast den 31 oktober varje år till kommissionen översända en statistisk rapport rörande de upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten som upphandlande enheter under det föregående året tilldelat.

2. a) Den statistiska rapporten skall åtminstone innehålla uppgifter om antal och värde, för varje upphandlande enhet eller grupp av upphandlande enheter, av de kontrakt som tilldelats över tröskelvärdet. Kontrakten skall uppdelas efter förfarande, kategori av bygg- och anläggningsarbeten och

nationaliteten av den entreprenör som tilldelats kontraktet. Då det förhandlande förfarandet använts, skall antal och värde av de kontrakt som tilldelats anges per medlemsstat och tredje land enligt artikel 7.

b) Vad gäller upphandlande enheter som anges i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, skall rapporten åtminstone innehålla följande uppgifter om det sammanlagda värdet av de kontrakt som tilldelats under tröskelvärdet, antal och värde av de kontrakt som tilldelats under tröskelvärdet, antal och värde av de kontrakt som tilldelats över tröskelvärdet med uppdelning, så långt det är möjligt, efter förfarande, kategori av bygg- och anläggningsarbeten i enlighet med den nomenklatura som avses i bilaga II och nationaliteten av den entreprenör som tilldelats kontraktet och, i fråga om förhandlande förfaranden, med uppdelning enligt artikel 7 med uppgift om antal och värde av de kontrakt som tilldelats per medlemsstat och tredje land. De skall även innehålla:

c) vad gäller upphandlande enheter som avses i bilaga I till direktiv 93/36/EEG, skall rapporten även innehålla detaljerade uppgifter om antal och sammanlagt värde av de kontrakt som tilldelats av upphandlande enheter enligt undantagen från GPA-avtalet.

d) samtliga övriga statistiska upplysningar som skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 35.3 och som krävs enligt GPA-avtalet.

3. Kommissionen skall enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 35.3 fastställa den typ av statistiska upplysningar som krävs enligt detta direktiv."

9. Bilaga IV skall ersättas med den text som framgår av bilaga IV till detta direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat vidtar dessa åtgärder skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i den nationella lagstiftningen som de antar på området som omfattas av detta direktiv tillsammans med en jämförelsetabell mellan detta direktiv och de nationella åtgärder som vidtagits.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

"BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER UPPHANDLANDE ENHETER
SOM OMFATTAS AV AVTALET OM OFFENTLIG UPPHANDLING
ENLIGT BILAGA I TILL AVTALET
(CENTRALA STATLIGA MYNDIGHETER)

BELGIEN

A. – L'Etat Fédéral:

- Services du Premier Ministre
- Ministère des Affaires économiques
- Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement
- Ministère de l'Agriculture
- Ministère des Classes moyennes
- Ministère des Communications et de l'Infrastructure
- Ministère de la Défense nationale ([1])
- Ministère de l'Emploi et du Travail
- Ministère des Finances
- Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Santé publique et de l'Environnement
- la Poste ([2])
- la Régie des Bâtiments
- le Fonds des Routes

B. – L'Office national de Sécurité Sociale
- L'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants
- L'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité
- L'Office national des Pensions
- La Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité
- Le Fonds des Maladies professionnelles
- L'Office national de l'Emploi.

DANMARK

([1])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.
([2])Postens verksamhet enligt lagen av den 24 december 1993.

1.	Prime Minister's Office	– two departments
2.	Ministry of Labour	– five directorates and institutions
3.	Ministry of Foreign Affairs (three departments)	
4.	Ministry of Housing	– five directorates and institutions
5.	Ministry of Energy	– one directorate and Research Establishment "Risoe".
6.	Ministry of Finance	– four directorates and institutions (two departments) including the Directorate for Government Procurement
		– five other institutions
7.	Ministry of Taxes and Duties (two departments)	– five directorates and institutions
8.	Ministry of Fisheries	– four institutions
9.	Ministry of Industry (Full name: Ministry of Industry, Trade, Handicraft and Shipping)	– nine directorates and institutions
10.	Ministry of the Interior	– Danish National Civil Defence Directorate
		– one directorate
11.	Ministry of Justice	– Office of the Chief of Danish Police
		– five other directorates and institutions
12.	Ministry of Ecclesiastical Affairs	
13.	Ministry of Agriculture	– nineteen directorates and institutions
14.	Ministry of Environment	– five directorates
15.	Ministry of Cultural Affairs	– three directorates and several state-owned museums and higher education institutions
16.	Ministry of Social Affairs	– four directorates
17.	Ministry of Education	– six directorates
		– twelve universities and other higher education institutions
18.	Ministry of Economic Affairs (three departments);	
19.	Ministry of Defence ([3])	
20.	Ministry of Health	– several institutions including State Serum Institut and University Hospital of Copenhagen;
21.	Ministry for Research & Technology	
22.	Ministry of Transport	– 25 directorates, departments and Institutions;
23	Ministry for Communication ([4]) and Tourism	
24	Ministry for Business Policies Coordination	
25.	Folketinget (Parliament)	

([3])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.
([4])Utom post- och teleinrättningarnas teletjänster.

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

förteckning över centrala inköpsenheter

1. Federal Foreign Office
2. Federal Ministry of Labour and Social Affairs
3. Federal Ministry of Education and Science
4. Federal Ministry for Food, Agriculture and Forestry
5. Federal Ministry of Finance
6. Federal Ministry for Research and Technology
7. Federal Ministry of the Interior (civil goods only)
8. Federal Ministry of Health
9. Federal Ministry for Women and Youth
10. Federal Ministry for Family Affairs and Senior Citizens
11. Federal Ministry of Justice
12. Federal Ministry for Regional Planning, Building and Urban Development
13. Federal Ministry of Post and Telecommunications ([5])
14. Federal Ministry of Economic Affairs
15. Federal Ministry for Economic Co-operation
16. Federal Ministry of Defence [(6)]
17. Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety

Not

I enlighet med befintliga nationella bestämmelser bör de enheter som återges i förteckningen, i enlighet med de särskilda förfarandena, tilldela kontrakt till vissa grupper för att undanröja de svårigheter som orsakades av det senaste kriget.

SPANIEN

Förteckning över enheter

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ([7])
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía

([5])Utom teleutrustning.
([6])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.
([7])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

FRANKRIKE

1. *Huvudsakliga inköpsenheter*

A. Budget général

- Services du Premier Ministre
- Ministère des Affaires Sociales, de la Santé et de la Ville
- Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Défense
- Ministère des Affaires Etrangères
- Ministère de l'Education Nationale
- Ministère de l'Economie
- Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
- Minitère de l'Equipement, des Transports et du Tourisme
- Ministère des Entreprises et du Développement Economique, chargé des Petites et Moyennes Entreprises et du Commerce et de l'Artisanat
- Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
- Ministère de la Culture et de la Francophonie
- Ministère du Budget
- Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
- Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
- Ministère de l'Environnement
- Ministère de la Fonction Publique
- Ministère du Logement
- Ministère de la Coopération
- Ministère des Départements et Territoires d'Outre-Mer
- Ministère de la Jeunesse et des Sports
- Ministère de la Communication
- Ministère des anciens Combattants et Victimes de Guerre

B. *Budget annexe*

On peut notamment signaler:

- Imprimerie Nationale;

C. *Comptes spéciaux du Trésor*

On peut notamment signaler:

- Fonds forestiers national;
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audio-visuels;
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme;
- Caisse autonome de la reconstruction.

2. *Nationella offentliga administrativa inrättningar*

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'Outre-Mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (A.C.O.S.S.)
- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (A.N.A.C.T.)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (A.N.A.H.)
- Agence nationale pour l'emploi (A.N.P.E.)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'Outre-Mer (A.N.I.F.O.M.)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (A.P.C.A.)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'Outre-Mer (B.E.P.T.O.M.)
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (C.N.A.F.)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (C.N.A.M.)
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (C.N.A.V.T.S.)
- Caisse nationale des autoroutes (C.N.A.)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (C.N.M.S.S.)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications([8])
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du Ministère de l'Agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (C.N.E.F.A.S.E.S.)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique

([8])Endast postkontor.

- Centre national des oeuvres universitaires et scolaires (C.N.O.U.S.)
- Centre national d'opthalmologie des quinze-vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.)
- Centre régional d'éducation populaire d'Ile de France
- Centres d'éducation populaire et de sport (C.R.E.P.S.)
- Centres régionaux des oeuvres universitaires (C.R.O.U.S.)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Chancelleries des universités
- Collège de France
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national des arts et métiers
- Conservatoire national supérieur de musique
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- Domaine de Pompadour
- Ecole centrale – Lyon
- Ecole centrale des arts et manufactures
- Ecole française d'archéologie d'Athènes
- Ecole française d'Extrême-Orient
- Ecole française de Rome
- Ecole des hautes études en sciences sociales
- Ecole nationale d'administration
- Ecole nationale de l'aviation civile (E.N.A.C.)

- Ecole nationale des Chartes
- Ecole nationale d'équitation
- Ecole nationale du génie rural des eaux et des forêts (E.N.G.R.E.F.)
- Ecoles nationales d'ingénieurs
- Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
- Ecoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- Ecole nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
- Ecole nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (E.N.I.T.E.F.)
- Ecole nationale de la magistrature
- Ecoles nationales de la marine marchande
- Ecole nationale de la santé publique (E.N.S.P.)
- Ecole nationale de ski et d'alpinisme
- Ecole nationale supérieure agronomique – Montpellier
- Ecole nationale supérieure agronomique – Rennes
- Ecole nationale supérieure des arts décoratifs
- Ecole nationale supérieure des arts et industries – Strasbourg
- Ecole nationale supérieure des arts et industries textiles – Roubaix
- Ecoles nationales supérieures d'arts et métiers
- Ecole nationale supérieure des beaux-arts
- Ecole nationale supérieure des bibliothécaires
- Ecole nationale supérieure de céramique industrielle

- Ecole nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (E.N.S.E.A.)
- Ecole nationale supérieure d'horticulture
- Ecole nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- Ecole nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)
- Ecole nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (E.N.S.S.A.)
- Ecoles nationales vétérinaires
- Ecole nationale de voile
- Ecoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Ecoles normales nationales d'apprentissage
- Ecoles normales supérieures
- Ecole polytechnique
- Ecole technique professionelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de sylviculture – Crogny (Aube)
- Ecole de viticulture et d'oenologie de la Tour Blanche (Gironde)
- Ecole de viticulture – Avize (Marne)
- Etablissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Etablissement national des invalides de la marine (E.N.I.M.)
- Etablissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller
- Institut de l'élevage et de médicine vérérinaire des pays tropicaux (I.E.M.V.P.T.)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (I.I.A.P.)
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eux-de-vie (I.N.A.O.V.E.V.)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (I.N.A.G.)
- Institut national de la consommation (I.N.C.)
- Institut national d'éducation populaire (I.N.E.P.)
- Institut national d'études démographiques (I.N.E.D.)
- Institut national des jeunes aveugles – Paris
- Institut national des jeunes sourdes – Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds – Chambéry
- Institut national des jeunes sourds – Metz
- Institut national des jeunes sourds – Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (I.N.R.A.)
- Institut national de recherche pédagogique (I.N.R.P.)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (I.N.S.E.R.M.)
- Institut national des sports
- Instituts nationaux polytechniques

- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Instituts national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (I.N.R.I.A.)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (I.N.R.E.T.S.)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J.J. Henner
- Musée national de la Légion d'Honneur
- Musée de la poste
- Muséum national d'histoire naturelle
- Musée Augustre Rodin
- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (O.N.I.S.E.P.)
- Office national d'immigration (O.N.I.)
- O.R.S.T.O.M. – Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux – Aix-les-Bains
- Universités.

3. *Övriga nationella offentliga organ*
   - Union des groupements d'achats publics (U.G.A.P.).

GREKLAND

Förteckning över enheter

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice

10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Army General Staff
19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organisation
35. Workers' Housing Organisation
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)
52. Public Material Management Organisation
53. Farmers' Insurance Organisation
54. School Building Organisation

IRLAND

1. *Huvudsakliga inköpsenheter*

   Office of Public Works

2. *Övriga departement*

   - President's Establishment
   - Houses of the Oireachtas (Parliament)
   - Department of the Taoiseach (Prime Minister)
   - Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
   - Central Statistics Office
   - Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
   - National Gallery of Ireland
   - Department of Finance
   - State Laboratory
   - Office of the Comptroller and Auditor General
   - Office of the Attorney General
   - Office of the Director of Public Prosecutions
   - Valuation Office
   - Civil Service Commission
   - Office of the Ombudsman
   - Office of the Revenue Commissioners
   - Department of Justice
   - Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
   - Department of the Environment
   - Department of Education
   - Department of the Marine
   - Department of Agriculture, Food and Forestry
   - Department of Enterprise and Employment
   - Department of Trade and Tourism
   - Department of Defence ([9])
   - Department of Foreign Affairs
   - Department of Social Welfare
   - Department of Health
   - Department of Transport, Energy and Communications.

ITALIEN

Inköpsenheter

1. Ministry of the Treasury ([10])
2. Ministry of Finance ([11])

([9])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.
([10])Central inköpsenhet för de flesta övriga departementen och enheterna.
([11])Utom inköp som görs av salt- respektive tobaksmonopolet.

3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Co-ordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ([12])
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ([13])
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientifical and Technological Research

LUXEMBURG

1. Ministère d'Etat : Service central des imprimés et des fournitures de l'Etat
2. Ministère de l'agriculture : Administration des Services techniques de l'Agriculture
3. Ministère de l'education nationale : Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale : Maisons de retraite
5. Ministère de la force publique : Armée ([14]) – Gendarmerie – Police
6. Ministère de la justice : Etablissements pénitientiaires
7. Ministère de la santé publique : Hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics : Bâtiments publics – Ponts et Chaussées
9. Ministère des Communications : Centre informatique de l'Etat
10. Ministère de l'environnement : Commissariat général à la Protection des Eaux.

NEDERLÄNDERNA

Förteckning över enheter

Departement och centrala regeringsorgan

1. Ministry of General Affairs – Ministerie van Algemene Zaken
   - Advisory Council on Government Policy – Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid

---

([12])Central inköpsenhet för de flesta övriga departementen och enheterna.
([13])Endast postverksamhet.
([14])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

- National Information Office – Rijksvoorlichtingsdienst

2. Ministry of the Interior – Ministerie van Binnenlandse Zaken
   - Government Personnel Information System Service – Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
   - Redundancy Payment and Benefits Agency – Dienst Uitvoering Ontslaguitkeringsregelingen
   - Public Servants Medical Expenses Agency – Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
   - RPD Advisory Service – RPD Advies
   - Central Archives and Inderdepartmental Text Processing – CAS/ITW

3. Ministry of Foreign Affairs + Directorate-General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign affairs – Ministerie van Buitenlandse Zaken + Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking

4. Ministry of Defence – Ministerie van Defensie ([15])
   - Directorate of material Royal Netherlands Navy – Directie materieel Koninklijke Marine
   - Directorate of material Royal Netherlands Army – Directie materieel Koninklijke Landmacht
   - Directorate of material Royal Netherlands Airforce – Directie materieel Koninklijke Luchtmacht

5. Ministry of Economic Affairs – Ministerie van Economische Zaken
   - Economic Investigation Agency – Economische Controledienst
   - Central Plan Bureau – Centraal Planbureau
   - Netherlands Central Bureau of Statistics – Centraal Bureau voor de Statistiek
   - Senter – Senter
   - Industrial Property Office – Bureau voor de Industriële Eigendom
   - Central Licensing Office for Import and Export – Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
   - State Supervision of Mines – Staatstoezicht op de Mijnen
   - Geological Survey of the Netherlands – Rijks Geologische Dienst

6. Ministry of Finance – Ministerie van Financiën
   - State Property Department – Dienst der Domeinen
   - Directorates of the State Tax Department – Directies der Rijksbelastingen
   - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department – Belastingdienst/FIOD
   - State Tax Department/Computer Centre – Belastingdienst/Automatiseringscentrum
   - State Tax Department/Training – Belastingdienst/Opleidingen

7. Ministry of Justice – Ministerie van Justitie
   - Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the care of Offenders – Opleidings- en vormingsorganisatie Directoraat-Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg

---

([15]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

- Child Care and Protection Board – Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
- State Institutions for Child care and Protection – Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies
- Prisons – Penitentiaire inrichtingen in de provincie
- State Institutions for Persons Placed under Hospital Order – Rijksinrichtingen voor T.B.S.- verpleging in de provincies
- Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute – Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeugdinrichtingen
- Legal Aid Department – Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondisementen
- Central Collection Office for the Courts – Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten
- Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice – Centraal Justitie Incassobureau
- National Criminal Investigation Department – Rijksrecherche
- Forensic Laboratory – Gerechtelijk Laboratorium
- National Police Services Force – Korps Landelijke Politiediensten
- District offices of the Immigration and Naturalisation Service – Districtskantoren Immigratie- en Naturalisatiedienst

8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries – Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
   - National Forest Service – Staatsbosbeheer
   - Agricultural Research Service – Dienst Landbouwkundig Onderzoek
   - Agricultural Extension Service – Dienst Landbouwvoorlichting
   - Land Development Service – Landinrichtingsdienst
   - National Inspection Service for Animals and Animal Protection – Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
   - Plant Protection Service – Plantenziektenkundige Dienst
   - General Inspection Service – Algemene Inspectiedienst
   - National Fisheries Research Institute – Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
   - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products – Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwprodukten
   - National Institute for Nature Management – Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
   - Game Fund – Jachtfonds

9. Ministry of Education and Science – Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
   - Royal Library – Koninklijke Bibliotheek
   - Institute for Netherlands History – Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
   - Netherlands State Institute for War Documentation – Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
   - Institute for Educational Research – Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
   - National Institute for Curriculum Development – Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling

10. Ministry of Social Affairs and Employment – Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

- Wages Inspection Service – Loontechnische dienst
- Inspectorate for Social Affairs and Employment – Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- National Social Assistance Consultancies Services – Rijksconsulentschappen Sociale Zekerheid
- Steam Equipment Supervision Service – Dienst voor het Stoomwezen
- Conscientious Objectors Employment Department – Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
- Directorate for Equal Opportunities – Directie Emancipatie

11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management – Ministerie van Verkeer en Waterstaat
    - Directorate-General for Transport – Directoraat-Generaal Vervoer
    - Directorate-General for Public Works and Water Management – Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
    - Directorate-General for Civil Aviation – Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst
    - Telecommunications and Post Department – Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
    - Regional Offices of the Directorates-General and General Management, Inland Waterway Navigation Service – De regionale organisatie van de directoraten generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst

12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment – Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
    - Directorate-General for Environment Management – Directoraat-Generaal Milieubeheer
    - Directorate-General for Public Housing – Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
    - Government Buildings Agency – Rijksgebouwendienst
    - National Physical Planning Agency – Rijksplanologische Dienst

13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs – Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
    - Social and Cultural Planning Office – Sociaal en Cultureel Planbureau
    - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services – Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
    - Medical Inspectorate of Health Care – Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
    - Cultural Castle Council – Rijksdienst Kastelenbeheer
    - National Archives Department – Rijksarchiefdienst
    - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites – Rijksdienst voor de Monumentenzorg
    - National Institute of Public Health and Environmental Protection – Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
    - National Archeological Field Survey Commission – Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
    - Netherlands Office for Fine Arts – Rijksdienst Beeldende Kunst

14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs – Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken

15. Higher Colleges of State – Hogere Colleges van Staat

16. Council of State - Raad van State

17. Netherlands Court of Audit – Algemene Rekenkamer

18. National Ombudsman – Nationale Ombudsman

ÖSTERRIKE

1. Bundeskanzleramt – Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
4. Bundesministerium für Finanzen
   (a) Amtswirtschaftsstelle
   (b) Abteilung VI/5 (EDV-Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
   (c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie – Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres

(a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)
   (b) EDV-Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware)
   (c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)

(d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (other than those procured by Division II/3) für die Bundespolizei)
   (e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)

8. Bundesministerium für Justiz – Amtswirtschaftsstelle
9. Bundesministerium für Landesverteidigung ([16])
10. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales – Amtswirtschaftsstelle
12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
16. Österreichische Staatsdruckerei
17. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
18. Bundesversuchs- und Forschungsanstalt-Arsenal (BVFA)
19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
20. AUSTRO CONTROL GmbH – Österreichisches Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
22. Generaldirektion für die Post- und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
23. Bundesministerium für Umwelt - Amtswirtschaftsstelle

PORTUGAL

Prime Minister's Office

Legal Centre

([16])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Centre for Studies and Training (Local Government)
Government Computer Network Management Centre
National Council for Civil Defence Planning
Permanent Council for Industrial Conciliation
Department for Vocational and Advanced Training
Ministerial Department with special responsibility for Macao
Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors
Institute for Youth
National Administration Institute
Secretariat-General, Prime Minister's Office
Secretariat for Administrative Modernization
Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate-General for Roads
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Civilian administrations
Customs Police
Republican National Guard
Police
Secretariat-General
Technical Secretariat for Electoral Matters
Customs and Immigration Department
Intelligence and Security Department
National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production
Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)
Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)
Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)
Regional Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)
Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)
Regional Directorate for Agriculture (Algarve)
Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)
General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)
Viticulture Institute
National Agricultural Research Institute
Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets
Institute for Agricultural Structures and Rural Development
Institute for Protection of Agri-food Production
Institute for Forests
Institute for Agricultural Markets and Agri-Foods Industry
Secretariat-General
IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) (a)
INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) (a)

(a) Authority under joint Ministry of Finance and Ministry of Agriculture control

Ministry of the Environment and Natural Resources

Directorate-General for Environment
Institute for Environmental Promotion
Institute for the Consumer
Institute for Meteorology
Secretariat-General
Institute for Natural Conservancy
Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast
Regional Directorates for Environment and Natural Resources
Water Institute

Ministry of Trade and Tourism

Commission responsible for the Application of Economic Penalties
Directorate-General for Competition and Prices
Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)
Directorate-General for Tourism
Directorate-General for Trade
Tourism Fund
Ministerial Department responsible for Community Affairs
ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)
General Inspectorate for Gambling
National Institute for Training in Tourism
Regional Tourist Boards
Secretariat-General
ENATUR (National Tourism Enterprise) – Public enterprise (a)

(a) Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control

Ministry of Defence ([17])

National Security Authority
National Council for Emergency Civil Planning
Directorate-General for Armaments and Defence Equipments
Directorate-General for Infrastructure
Directorate-General for Personnel
Directorate-General for National Defence Policy
Secretariat-General

Office of the Chief of Staff of the Armed Forces ([17])

Administrative Council of the Office of the Chief of Staff of the Armed Forces
Commission of Maintenance of NATO Infrastructure
Executive Commission of NATO Infrastructure
Social Works of the Armed Forces

Office of the Chief of Staff, Air Force ([17])

Air Force Logistics and Administrative Commando
General Workshop for Aeronautical Equipment

Office of the Chief of Staff, Army ([17])

Logistics Department
Directorate for Army Engineering
Directorate for Army Communications
Service Directorate for Fortifications and Army Works
Service Directorate for the Army Physical Education
Service Directorate Responsible for the Army Computer
Service Directorate for Intendancy
Service Directorate for Equipment
Service Directorate for Health
Directorate for Transports
Main Army Hospital
General Workshop of Uniforms and Equipment
General Workshop of Engineering Equipment
Bakery
Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products

Office of the Chief of Staff, Navy ([18])

Directorate for Naval Facilities
Directorate-General for Naval Equipment
Directorate for Instruction and Training

([17])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.
([18])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Directorate of the Service of Naval Health
The Navy Hospital
Directorate for Supplies
Directorate for Transport
Directorate of the Service of Maintenance
Armed Computer Service
Continent Naval Commando
Açores Naval Commando
Madeira Naval Commando
Commando of Lisbon Naval Station
Army Centre for Physical Education
Administrative Council of Central Navy Administration
Naval War Height Institute
Directorate-General for the Navy
Directorate-General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers
The Hydrographic Institute
Vasco da Gama Aquarium
The Alfeite Arsenal

Ministry of Education

Secretariat-General
Department for Planning and Financial Management
Department for Higher Education
Department for Secondary Education
Department for Basic Education
Department for Educational Resources Management
General Inspectorate of Education
Bureau for the Launching and Coordination of the School Year
Regional Directorate for Education (North)
Regional Directorate for Education (Centra)
Regional Directorate for Education (Lisbon)
Regional Directorate for Education (Alentejo)
Regional Directorate for Education (Algarve)
Camões Institute
Institute for Innovation in Education Antonio Aurélio da Costa Ferreira
Institute for Sports
Department of European Affairs
Ministry of Education Press

Ministry of Employment and Social Security

National Insurance and Occupational Health Fund
Institute for Development and Inspection of Labour Conditions
Social Welfare Funds
Casa Pia de Lisboa (a)
National Centre for Pensions
Regional Social Security centres
Commission on Equal Opportunity and Rights for Women
Statistics Department
Studies and Planning Department

Department of International Relations and Social Security Agreements
European Social Fund Department
Department of European Affairs and External Relations
Directorate-General for Social Works
Directorate-General for the Family
Directorate-General for Technical Support to Management
Directorate-General for Employment and Vocational Training
Directorate-General for Social Security Schemes
Social Security Financial Stabilization Fund
General Inspectorate for Social Security
Social Security Financial Management Institute
Employment and Vocational Training Institute
National Institute for Workers' Leisure Time
Secretariat-General
National Secretariat for Rehabilitation
Social Services
Santa Casa de Misericordia de Lisboa (a)

(a) Authority under joint control of the Ministry of Employment and Social Security and the Ministry of Health Control

Ministry of Finance

ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)
Legal Affairs Office
Directorate-General for Public Administration
Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision
Directorate-General for the State Loans Board
Directorate-General for the Customs Service
Directorate-General for Taxation
Directorate-General for State Assets
Directorate-General for the Treasury
Ministerial Department responsible for Economic Studies
Ministerial Department responsible for European Affairs
GAFEEP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)
General Inspectorate for Finance
Institute for Information Technology
State Loans Board
Secretariat-General
SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy

Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)
Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)
Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)
Regional Delegation for Industry and Energy (North)
Directorate-General for Industry
Directorate-General for Energy
Geological and Mining Institute

Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production
Ministerial Department responsible for Community Affairs
National Industrial Property Institute
Portuguese Institute for Quality
INETI (National Institute for Industrial Engineering and Technology)
Secretariat-General
PEDIP Manager's Department
Legal Affairs Office
Commission for Emergency Industrial Planning
Commission for Emergency Energy Planning
IAPMEI (Institute for Support of Small and Medium-sized enterprises and Investments)

Ministry of Justice

Centre for Legal Studies
Social Action and Observation Centres
The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)
Central Registry
Directorate-General for Registers and Other Official Documents
Directorate-General for Computerized Services
Directorate-General for Legal Services
Directorate-General for the Prison Service
Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments
Ministerial Department responsible for European Law
Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Financial Management
Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
São João Deus Prison Hospital
Corpus Christi Institute
Guarda Institute
Institute for the Rehabilitation of Offenders
São Domingos Benfica Institute
National Police and Forensic Science Institute
Navarro Paiva Institute
Padre António Oliveira Institute
São Fiel Institute
São José Institute
Vila Fernando Institute
Criminology Institutes
Forensic Medicine Institutes
Criminal Investigation Department
Secretariat-General
Social Services

Ministry of Public Works, Transport and Communications

Council for Public and Private Works Markets
Directorate-General for Civil Aviation
Directorate-General for National Buildings and Monuments
Directorate-General for Road and Rail Transport

Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
Ministerial Department for Investment Coordination
Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
Ministerial Department responsible for the European Communities
General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
Independent Executive for Roads
National Civil Engineering Laboratory
Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications
Secretariat-General
Institute for Management and Sales of State Housing
CTT – Post & Telecommunications of Portugal SA ([19])

Ministry of Foreign Affairs

Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration
Directorate-General for the European Communities
Directorate-General for Cooperation
Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad
Institute for Economic Cooperation
Secretariat-General

Ministry of Territorial Planning and Management

Academy of Science
Legal Affairs Office
National Centre for Geographical Data
Regional Coordination Committee (Centre)
Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Coordination Committee (Alentejo)
Regional Coordination Committee (Algarve)
Regional Coordination Committee (North)
Central Planning Department
Ministerial Department for European Issues and External Relations
Directorate-General for Local Government
Directorate-General for Regional Development
Directorate-General for Town and Country Planning
Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project
General Inspectorate for Territorial Administration
National Statistical Institute
António Sergio Cooperative Institute
Institute for Scientific and Tropical Research
Geographical and Land Register Institute
National Scientific and Technological Research Board
Secretariat-General

Ministry of the Sea

([19])Endast posttjänster.

Directorate General for Fishing
Directorate General for Ports, Navigation and Maritime Transport
Portuguese Institute for Maritime Exploration
Maritime Administration for North, Centre & South
National Institute for Port Pilotage
Institute for Port Labour
Port Administration of Douro and Leixões
Port Administration of Lisbon
Port Administration of Setúbal and Sesimbra
Port Administration of Sines
Independent Executive for Ports
Infante D Henrique Nautical School
Portugues Fishing School and School of Sailing and Marine Craft
Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations
Health Centres
Mental Health Centres
Histocompatibility Centres
Regional Alcoholism Centres
Department for Studies and Health Planning
Health Human Resource Department
Directorate-General for Health
Directorate-General for Health Installations & Equipment
National Institute for Chemistry and Medicament
Supporting Centers for Drug Addicts
Institute for Computer and Finacial Management of Health Services
Infirmary Technical Schools
Health Service Technical Colleges
Central Hospitals
District Hospitals
General Inspectorate of Health
National Institute of Emergency Care
Dr Ricardo Jorge National Health Institute
Dr Jacinto De Magalhaes Institute of Genetic Medicine
Dr Gama Pinto Institute of Opthalmology
Portuguese Blood institute
General Practitioners Institutes
Secretariat-General
Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence
Social Services, Ministry of Health

FINLAND

Förteckning över upphandlingsenheterna

OIKEUSKANSLERINVIRASTO — OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE
KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ — MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

Kuluttajavirasto	National Consumer Administration
Elintarvikeviras	National Food Administration
Kilpailuvirast	Office of Free Competition
Kilpailuneuvosto	Council of Free Competition
Kuluttaja-asiamiehen toimis	Office of the Consumer Ombudsman
Kuluttajavalituslautakun	Consumer Complaint Board
Patentti- ja rekisterihallitu	National Board of Patents and Registration
LIIKENNEMINISTERIÖ	MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS
Telehallintokesku	Telecommunications Administration Centre
MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ	MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
Maanmittauslaitos	National Land Survey of Finland
OIKEUSMINISTERIÖ	MINISTRY OF JUSTICE
Tietosuojavaltuutetun toimisto	The Office of the Data Protection Ombudsman
Tuomioistuinlaitos	Courts of Law
– Korkein oikeus	
– Korkein hallinto-oikeus	
– Hovioikeudet	
– Käräjäoikeudet	
– Lääninoikeudet	
– Markkinatuomioistuin	
– Työtuomioistuin	
– Vakuutusoikeus	
– Vesioikeudet	
Vankeinhoitolaitos	Prison Administration
OPETUSMINISTERIÖ	MINISTRY OF EDUCATION
Opetushallitus	National Board of Education
Valtion elokuvatarkastamo	National Office of Film Censorship
PUOLUSTUSMINISTERIÖ	MINISTRY OF DEFENCE
Puolustusvoimat ([20])	Defence Forces
SISÄASIAINMINISTERIÖ	MINISTRY OF THE INTERIOR
Väestörekisterikeskus	Population Register Centre
Keskusrikospoliisi	Central Criminal Police
Liikkuva poliisi	Mobile Police
Rajavartiolaitos ([21])	Frontier Guard
SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ AND HEALTH	MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS
Työttömyysturvalautakunta	Unemployment Appeal Board
Tarkastuslautakunta	Appeal Tribunal
Lääkelaitos	National Agency for Medicines
Terveydenhuollon oikeusturvakeskus	National Board of Medicolegal Affairs
Tapaturmavirasto	State Accident Office

([20&21])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

SS

Säteilyturvakeskus	Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety
Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanotto keskukset	Reception Centres for Asylum Seekers
TYÖMINISTERIÖ	MINISTRY OF LABOUR
Valtakunnansovittelijain toimisto	National Conciliators' Office
Työneuvosto	Labour Council
ULKOASIAINMINISTERIÖ	MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
VALTIOVARAINMINISTERIÖ	MINISTRY OF FINANCE
Valtiontalouden tarkastusvirasto	State Economy Controller's Office
Valtiokonttori	State Treasury Office
Valtion työmarkkinalaitos Verohallinto	
Tullihallinto	
Valtion vakuusrahasto	
YMPÄRISTÖMINISTERIÖ	MINISTRY OF ENVIRONMENT
Vesi- ja ympäristöhallitus	National Board of Waters and Environment

SVERIGE

Förteckning över upphandlingsenheterna

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna(28)	Public Law-Service Offices(28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetarskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees
Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)

B

Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care

Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Co-operation
	Besvärsnämnden för rättshjälp
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottsskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board
C	
Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-Estate Data
D	
Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration
E	
Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies
Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board
F	
Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten	Aeronautical Research Institute
Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Co-ordination of Research
Fortifikationsförvaltningen ([22])	Fortifications Administration
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmannaexpedition, statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning ([23])	Civil Administration of the Defence Forces
Försvarets datacenter ([24])	Defence Data-Processing Centre
Försvarets forskningsanstalt ([25])	National Defence Research Establishment
Försvarets förvaltningsskola ([26])	Defence Forces' Administration School
Försvarets materielverk ([27])	Defence Material Administration
Försvarets radioanstalt ([28])	National Defence Radio Institute

([22, 23, 24, 25, 26, 27 & 28])Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Försvarets sjukvårdsstyrelse ([29])	Medical Board of the Defence Forces
Försvarshistoriska muséer, statens ([30])	Swedish Museums of Military History
Försvarshögskolan ([31])	National Defence College
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts
Försäkringsöverdomstolen	Supreme Social Insurance Court

G

Geologiska undersökning, Sveriges	Geological Survey of Sweden
Geotekniska institut, statens	Geotechnical Institute
Glesbygdsmyndigheten	National Rural Area Development Authority
Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning	Graphic Institute and the Graduate School of Communications

H

Handelsflottans kultur- och fritidsråd	Swedish Government Seamen's Service
Handelsflottans pensionsanstalt	Merchant Pensions Institute
Handikappråd, statens	National Council for the Disabled
Haverikommission, statens	Board of Accident Investigation
Hovrätterna (6)	Courts of Appeal (6)
Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet	Council for Research in the Humanities and Social Sciences
Hyresnämnder (12)	Regional Rent Tribunals (12)
Häktena (30)	Remand Prisons (30)
Hälso-och sjukvårdens ansvarsnämnd	Committee on Medical Responsibility
Högsta domstolen	Supreme Court

I

Inskrivningsmyndigheten för företagsinteckningar	Register Authority for Floating Charges
Institut för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Institut för psykosocial miljömedicin, statens	National Institute for Psycho-Social Factors and Health
Institutet för rymdfysik	Swedish Institute of Space Physics
Invandrarverk, statens	Swedish Immigration Board

J

Jordbruksverk, statens	Swedish Board of Agriculture
Justitiekanslern	Office of the Chancellor of Justice
Jämställdhetsombudsmannen och jämställdhetsdelegationen	Office of the Equal Opportunities Ombudsman and the Equal Opportunities Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden	Swedish Cable Authority / Swedish Community Radio Authority
Kammarkollegiet	National Judicial Board of Public Lands and Funds

([29], [30] & [31]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Kammarrätterna (4)	Administrative Courts of Appeal (4)
Kemikalieinspektionen	National Chemicals Inspectorate
Kommerskollegium	National Board of Trade
Koncessionsnämnden för miljöskydd	National Franchise Board for Environment Protection
Konjunkturinstitutet	National Institute of Economic Research
Konkurrensverket	Swedish Competition Authority
Konstfackskolan	College of Arts, Crafts and Design
Konsthögskolan	College of Fine Arts
Konstmuseer, statens	National Art Museums
Konstnärsnämnden	Arts Grants Committee
Konstråd, statens	National Art Council
Konsumentverket	National Board for Consumer Policies
Krigsarkivet ([32])	A
Kriminaltekniska laboratorium, statens	National Laboratory of Forensic Science
Kriminalvårdens regionkanslier (7)	Correctional Region Offices (7)
Kriminalvårdsanstalterna (78)	National / Local Institutions (78)
Kriminalvårdsnämnden	National Paroles Board
Kriminalvårdsstyrelsen	National Prison and Probation Administration
Kronofogdemyndigheterna (24)	Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens	National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen ([33])	Swedish Coast Guard
Kärnkraftinspektion, statens	Nuclear-Power Inspectorate

L

Lantmäteriverk, statens	Central Office of the National Land Survey
Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens	National Food Administration
Lotterinämnden	Gaming Board
Läkemedelsverket	Medical Products Agency
Läns- och distriktsåklagarmyndig-heterna	County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)	County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)	County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)	County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens	National Government Employee Salaries and Pensions Board

M

Marknadsdomstolen	Market Court
Maskinprovningar, statens	National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet	Medical Research Council
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute
Militärhögskolan ([34])	Armed Forces Staff and War College
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music

([32 & 33]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

([34]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

N

Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies
Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra Country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development

O

Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination

P

Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Co-ordinated Population and Address Register
Polarforskningssekretariatet	Swedish Polar Research Secretariat
Presstödsnämnden	Press Subsidies Council
Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens	National Library for Psychology and Education

R

Radionämnden	Broadcasting Commission
Regeringskansliets förvaltningskontor	Central Services Office for the Ministries
Regeringsrätten	Supreme Administrative Court
Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer	Central Board of National Antiquities and National Historical Museums
Riksarkivet	
Riksbanken	Bank of Sweden
Riksdagens förvaltningskontor	Administration Department of the Swedish Parliament
Riksdagens ombudsmän, JO	The Parliamentary Ombudsmen
Riksdagens revisorer	The Parliamentary Auditors
Riksförsäkringsverket	National Social Insurance Board

Riksgäldskontoret	National Debt Office
Rikspolisstyrelsen	National Police Board
Riksrevisionsverket	National Audit Bureau
Riksskatteverket	National Tax Board
Riksutställningar, Stiftelsen	Travelling Exhibitions Service
Riksåklagaren	Office of the Prosecutor-General
Rymdstyrelsen	National Space Board
Råd för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Rådet för grundläggande högskole-utbildning	Council for Renewal of Undergraduate Education
Räddningsverk, statens	National Rescue Services Board
Rättshjälpsnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
S	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums
Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forknings-råd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forsknings-rådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar ([35])	National Board of Psychological Defence
Styrelsen för Sverigebilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackredi-tering	Swedish Board for Technical Accreditation
Styrelsen för u-landsforskning, SAREC	Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries
Svenska institutet, stiftelsen	Swedish Institute
T	
Talboks- och punktskrifts	Library of Talking Books

([35]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

biblioteket	and Braille Publications
Teknikvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Research Council for Engineering Sciences
Tekniska museet, stiftelsen	National Museum of Science and Technology
Tingsrätterna (97)	District and City Courts (97)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Judges Nomination Proposal Committee
Transportforskningsberedningen	Transport Research Board
Transportrådet	Board of Transport
Tullverket	Swedish Board of Customs
U	
Ungdomsråd, statens	State Youth Council
Universitet och högskolor	Universities and University Colleges
Utlänningsnämnden	Aliens Appeals Board
Utsädeskontroll, statens	National Seed Testing and Certification Institute
V	
Vatten- och avloppsnämnd, statens	National Water Supply and Sewage Tribunal
Vattenöverdomstolen	Water Rights Court of Appeal
Verket för högskoleservice (VHS)	National Agency for Higher Education
Veterinärmedicinska anstalt, statens	National Veterinary Institute
Väg- och trafikinstitut, statens	Road and Traffic Research Institute
Värnpliktsverket ([36])	Armed Forces' Enrolment Board
Växtsortnämnd, statens	National Plant Variety Board
Y	
Yrkesinspektionen	Labour Inspectorate
Å	
Åklagarmyndigheterna	Public Prosecution Authorities
Ö	
Överbefälhavaren	Supreme Commander of the Armed Forces
Överstyrelsen för civil beredskap	National Board of Civil Emergency Preparedness

FÖRENADE KUNGARIKET

Cabinet office
- Chessington Computer Centre
- Civil Service College
- Recruitment and Assessment Service
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of Public Services and Science
- Parliamentary Counsel Office
- The Government Centre on Information Systems (CCTA)

([36]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Central Office of Information
Charity Commission
Crown Prosecution Service
Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only)
Customs and Excise Department
Department for National Savings
Department for Education
  Higher Education Funding Council for England
Department of Employment
  Employment Appeal Tribunal
  Industrial Tribunals
  Office of Manpower Economics
Department of Health
  Central Council for Education and Training in Social Work
  Dental Practice Board
  English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
  National Health Service Authorities and Trusts
  Prescription Pricing Authority
  Public Health Laboratory Service Board
  U.K. Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting
Department of National Heritage
  British Library
  British Museum
  Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
  Imperial War Museum
  Museums and Galleries Commission
  National Gallery
  National Maritime Museum
  National Portrait Gallery
  Natural History Museum
  Royal Commission on Historical Manuscripts
  Royal Commission on Historical Monuments of England
  Royal Fine Art Commission (England)
  Science Museum
  Tate Gallery
  Victoria and Albert Museum
  Wallace Collection
Department of Social Security
  Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
  Regional Medical Service
  Independent Tribunal Service
  Disability Living Allowance Advisory Board
  Occupational Pensions Board
  Social Security Advisory Committee
Department of the Environment
  Building Research Establishment Agency
  Commons Commission
  Countryside Commission
  Valuation tribunal
  Rent Assessment Panels
  Royal Commission on Environmental Pollution

- The Buying Agency
- Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
  - Legal Secretariat to the Law Officers
- Department of Trade and Industry
  - Laboratory of the Government Chemist
  - National Engineering Laboratory
  - National Physical Laboratory
  - National Weights and Measures Laboratory
  - Domestic Coal Consumers' Council
  - Electricity Committees
  - Gas Consumers' Council
  - Central Transport Consultative Committees
  - Monopolies and Mergers Commission
  - Patent Office
- Department of Transport
  - Coastguard Services
  - Transport Research Laboratory
- Export Credits Guarantee Department
- Foreign and Commonwealth Office
  - Wilton Park Conference Centre
- Government Actuary's Department
- Government Communications Headquarters
- Home Office
  - Boundary Commission for England
  - Gaming Board for Great Britain
  - Inspectors of Constabulary
  - Parole Board and Local Review Committees
- House of Commons
- House of Lords
- Inland Revenue, Board of
- Intervention Board for Agricultural Produce
- Lord Chancellor's Department
  - Combined Tax Tribunal
  - Council on Tribunals
  - Immigration Appellate Authorities
    - Immigration Adjudicators
    - Immigration Appeal Tribunal
  - Lands Tribunal
  - Law Commission
  - Legal Aid Fund (England and Wales)
  - Pensions Appeal Tribunals
  - Public Trust Office
  - Office of the Social Security Commissioners
  - Supreme Court Group (England and Wales)
  - Court of Appeal – Criminal
  - Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England & Wales)
  - Transport Tribunal
- Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
  - Agricultural Development and Advisory Service
  - Agricultural Dwelling House Advisory Committees
  - Agricultural Land Tribunals
  - Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre
Plant Variety Rights Office
Royal Botanic Gardens, Kew
Ministry of Defence ([37])
Meteorological Office
Procurement Executive
National Audit Office
National Investment and Loans Office
Northern Ireland Court Service
Coroners Courts
County Courts
Court of Appeal and High Court of Justice in Northen Ireland
Crown Court
Enforcement of Judgements Office
Legal Aid Fund
Magistrates Court
Pensions Appeals Tribunals
Northern Ireland, Department of Agriculture
Northern Ireland, Department of Economic Development
Northern Ireland, Department of Education
Northern Ireland, Department of the Environment
Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
Northern Ireland, Department of Health and Social Services
Northern Ireland Office
Crown Solicitor's Office
Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
Northern Ireland Forensic Science Laboratory
Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
Police Authority for Northern Ireland
Probation Board for Northern Ireland
State Pathologist Service
Office of Fair Trading
Office of Population Censuses and Surveys
National Health Service Central Register
Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners
Ordnance Survey
Overseas Development Administration
Natural Resources Institute
Paymaster General's Office
Postal Business of the Post Office
Privy Council Office
Public Record Office
Registry of Friendly Societies
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Hospital, Chelsea
Royal Mint

Scotland, Crown Office and Procurator

([37]) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

Fiscal Service
Scotland, Registers of Scotland
Scotland, General Register Office
Scotland, Lord Advocate's Department
Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
Scottish Courts Administration
Accountant of Court's Office
Court of Justiciary
Court of Session
Lands Tribunal for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Scottish Law Commission
Sheriff Courts
Social Security Commissioners' Office
The Scottish Office Central Services
The Scottish Office Agriculture and Fisheries Department :
Crofters Commission
Red Deer Commission
Royal Botanic Garden, Edinburgh
The Scottish Office Industry Department
The Scottish Office Education Department
National Galleries of Scotland
National Library of Scotland
National Museums of Scotland
Scottish Higher Education Funding Council
The Scottish Office Environment Department
Rent Assesment Panel and Committees
Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
Royal Fine Art Commission for Scotland
The Scottish Office Home and Health Departments
HM Inspectorate of Constabulary
Local Health Councils
National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
Parole Board for Scotland and Local Review Committees
Scottish Council for Postgraduate Medical Education
Scottish Crime Squad
Scottish Criminal Record Office
Scottish Fire Service Training School
Scottish National Health Service Authorities and Trusts
Scottish Police College
Scottish Record Office
HM Stationery Office (HMSO)
HM Treasury
Forward

Welsh Office
Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales
Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
Local Government Boundary Commission for Wales
Valuation Tribunals (Wales)
Welsh Higher Education Finding Council

Welsh National Health Service Authorities and Trusts
Welsh Rent Assessment Panels."

"BILAGA III

FÖRLAGOR TILL MEDDELANDEN OM UPPHANDLING AV TJÄNSTER

A. FÖRHANDSINFORMATION

1. Den upphandlande enhetens namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer och, om de skiljer sig åt, motsvarande uppgifter för det organ som kan lämna kompletterande upplysningar.

2. Uppskattat sammanlagt värde av upphandling inom var och en av tjänstekategorierna i bilaga I A.

3. Preliminärt datum för påbörjandet av upphandlingsförfarandet inom varje kategori.

4. Annan information.

5. Datum då meddelandet avsändts.

6. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

7. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

B. ÖPPET FÖRFARANDE

1. Den upphandlande enhetens namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer.

2. Ange tjänstekategori och beskrivning av denna. Ange CPC-referensnummer. Mängd tjänster som skall levereras, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av möjligheterna. Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall

förnyas inom en viss tidsperiod, ange också, om möjligt, en preliminär tidsplan för påföljande anbudsinfordringar för de efterfrågade tjänsterna.

3. Plats för leverans.

4. a) Uppgift om utförandet av tjänsten enligt lagar eller andra författningar är förbehållet en bestämd yrkeskategori.

   b) Hänvisning till lagar eller författningar.

   c) Uppgift om juridiska personer skall ange namn och kvalifikationer på den personal som är ansvarig för utförandet av tjänsterna.

5. Uppgift om anbudsgivare får lämna anbud på en del av de ifrågavarande tjänsterna.

6. I förekommande fall, förbud mot alternativa utföranden.

7. Sista dag för slutförande av tjänsterna eller tjänstekontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande eller tillhandahållande av tjänsterna.

8. a) Namn och adress på den enhet varifrån kontraktshandlingarna och övriga handlingar kan beställas.

   b) I förekommande fall, sista dag för sådana beställningar.

   c) I förekommande fall, belopp och betalningsvillkor för den avgift som skall betalas för att erhålla dessa handlingar.

9. a) Sista dag för mottagande av anbud.

   b) Adress dit anbud skall skickas.

   c) Språk på vilket eller vilka de skall avfattas.

10. a) Personer som äger rätt att närvara vid öppnandet av anbuden.

    b) Datum, tid och plats för öppnandet.

11. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

12. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisningar till de bestämmelser som innehåller villkoren.

13. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av tjänsteleverantörer som tilldelas kontrakt skall ha.

14. Uppgifter om tjänsteleverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

15. Anbudets giltighetstid.

16. Kriterier för tilldelning av kontraktet, om möjligt rangordnade. Om dessa är andra än lägsta pris skall de anges om kriterierna inte framgår av kontraktshandlingarna.

17. Annan information.

18. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inte har ägt rum.

19. Datum då meddelandet avsänts.

20. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

21. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

C. SELEKTIVT FÖRFARANDE

1. Den upphandlande enhetens namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer.

2. Tjänstekategori och beskrivning. CPC-referensnummer. Mängd tjänster som skall tillhandahållas, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjande av möjligheterna. Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall förnyas inom en viss tidsperiod ange också, om möjligt, en preliöinär tidsplan för påföljande anbundsinfordringar för de efterfrågade tjänsterna.

3. Plats för leverans.

4. a) Uppgift om utförandet av tjänsterena enligt lagar eller andra författningar är förbehållet en viss yrkeskategori.

   b) Hänvisning till lagar eller författningar.

   c) Uppgift om juridiska personer skall ange namn och kvalifikationer på den personal som är ansvarig för utförandet av tjänsterna.

5. Uppgift om anbudsgivare får lämna anbud på en del av de ifrågavarande tjänsterna.

6. Antal (eller lägsta och högsta antal) tjänsteleverantörer som förutses komma att inbjudas att lämna anbud.

7. I förekommande fall, förbud mot alternativa anbud.

8. Sista dag för slutförande av tjänsterna eller tjänstekontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande eller tillhandahållande av tjänsterna.

9. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av tjänsteleverantörer som tilldelas kontrakt skall ha.

10. a) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet.

    b) Sista dag då anbudsansökningar skall ha inkommit.

    c) Adressen till vilken de skall sändas.

    d) Språk på vilket eller vilka de skall avfattas.

11. Sista dag för avsändande av inbjudningar att lämna anbud.

12. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

13. Uppgifter om tjänsteleverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

14. Kriterier för tilldelning av kontraktet, om möjligt med rangordning om de inte framgår av inbjudningen att lämna anbud.

15. Annan information.

16. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inter har ägt rum.

17. Datum då meddelandet avsänts.

18. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

19. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

D. FÖRHANDLAT FÖRFARANDE

1. Den upphandlande enhetens namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer.

2. Tjänstekategori och -beskrivning, CPC-referensnummer. Mängd tjänster som skall tillhandahållas, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av möjligheterna. Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall förnyas inom en viss tidsperiod, ange också, om möjligt, en preliminär tidsplan för påföljande anbundsinfordringar för de efterfrågade tjänsterna.

3. Plats för leverans.

4. a) Uppgift om utförandet av tjänsterena enligt lagar eller andra författningar är förbehållet en viss yrkeskategori.

   b) Hänvisning till lagar eller författningar.

   c) Uppgift om juridiska personer skall ange namn och kvalifikationer på den personal som är ansvarig för utförandet av tjänsterna.

5. Uppgift om anbudsgivare får lämna anbud på en del av de ifrågavrande tjänsterna.

6. Antal (eller lägsta och högsta antal) tjänsteleverantörer som förutses komma att inbjudas att lämna anbud.

7. I förekommande fall, förbud mot alternativa anbud.

8. Tidpunkt för slutförande av tjänsterna eller tjänstekontraktets varaktighet och, om möjligt, tidpunkt för påbörjande eller tillhandahållande av tjänsterna.

9. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av tjänsteleverantörer som tilldelas kontrakt skall ha.

10. a) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet.

b) Sista dag då anbudsansökningar skall ha inkommit.

c) Adress till vilken de skall sändas.

d) Språk på vilket eller vilka de skall avfattas.

11. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

12. Uppgifter om tjänsteleverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

13. I förekommande fall, namn och adress på de tjänsteleverantörer som den upphandlande enheten redan utsett.

14. Annan information.

15. Datum då meddelandet avsänts.

16. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

17. Datum för tidigare offentliggörande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

18. Uppgift om huruvida upphandlingen omfattas av avtalet.

E. MEDDELANDE OM TILLDELNING AV KONTRAKT

1. Den upphandlande enhetens namn och adress.

2. Upphandlingsförfarande. Motiv för val av det förhandlade förfarandet utan föregående annonseringanvänts (artikel 11.3).

3. Tjänstekategori, beskrivning, CPC-referensnummer. Mängd upphandlade tjänster.

4. Datum för tilldelning av kontrakt.

5. Kriterier för tilldelningen av kontraktet.

6. Antal inkomna anbud.

7. Tjänsteleverantörens eller tjänsteleverantörernas namn och adress.

8. Pris eller prisklass (minimum/maximum) som fastställts.

9. Priset som betalats eller högsta och lägsta anbudspris som har beaktats vid tilldelningen av kontraktet.

10. I förekommande fall, värde och omfattning av den del av kontraktet som förväntas bli utlagt på tredje person.

11. Annan information.

12. Datum för offentliggörande av meddelandet om upphandling i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

13. Datum då meddelandet avsänts.

14. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

15. För kontrakt som gäller tjänster som avses i bilaga I B, samtycke från den upphandlande enheten om offentliggörande av meddelandet (artikel 16.3)."

"BILAGA IV

FÖRLAGOR TILL MEDDELANDEN OM UPPHANDLING AV VAROR

A. FÖRHANDSINFORMATION

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten och, om de skiljer sig åt, motsvarande uppgifter för det organ som kan lämna kompletterande information.

2. Art och omfattning eller värde av de varor som skall levereras. Referensnummer enligt klassificeringen av produkter efter verksamhet (CPA).

3. Preliminärt datum för påbörjandet av upphandlingsförfarandet (om känt).

4. Ävriga upplysningar.

5. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

6. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling.

7. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

B. ÖPPET FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

b) Typ av kontrakt som anbud infordras för.

3. a) Plats för leverans.

b) Typ av varor som skall levereras. Ange särskilt om anbude infordras med avseende på köp, leasing, hyra, hyrköp eller en kombination av dessa. CPA-referensnummer.

c) Mängd varor som skall levereras, inklusive möjligheter till ytterligare inköp och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av dessa möjligheter. Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall förnyas inom en viss tidsperiod, ange också, om möjligt, en preliminär tidsplan för påföljande anbundsinfordringar för de varor som skall upphandlas.

d) Uppgift om leverantörerna får lämna anbud på en del av de ifrågavarande varorna.

4. Sista dag för slutförande av leveranserna eller varukontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande eller genomförande av leveranserna.

5. a) Namn och adress på den enhet varifrån kontraktshandlingarna och övriga handlingar kan beställas.

b) I förekommande fall, sista dag för sådan beställning.

c) I förekommande fall, belopp och betalningsvillkor för den avgift som skall betalas för att erhålla sådanahandlingar.

6. a) Sista dag för mottagande av anbud.

b) Adress till vilken anbuden skall sändas.

c) Språk på vilket eller vilka anbuden skall vara avfattade.

7. a) Personer som äger rätt att närvara vid öppnandet av anbuden.

   b) Datum, tid och plats för anbudsöppnandet.

8. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

9. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisningar till de bestämmelser som innehåller villkoren.

10. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av leverantörer som tilldelas kontrakt skallha.

11. Uppgifter om leverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

12. Anbudens giltighetstid.

13. Kriterier för tilldelning av kontrakt. Om dessa är andra än lägsta pris skall de anges om kriterierna inte anges i kontraktshandlingarna.

14. I förekommande fall, förbud mot alternativa anbud.

15. Annan information.

16. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inte har ägt rum.

17. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

18. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandlingen.

19. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

C. SELEKTIVT FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnumer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

   b) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet

   c) Typ av kontrakt som anbuden infordras för.

3. a) Plats för leverans.

   b) Typ och mängd av varor som skall levereras. I förekommande fall ange om anbuden infordras med avseende på köp, leasing, hyra, hyrköp eller en kombination av dessa. CPA-referensnummer.

   c) Mängd varor som skall levereras, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av möjligheterna.Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall förnyas inom en viss tidsperiod, ange också, om möjligt, en preliminär tidsplan för påföljande anbudsinfordringar för de varor som skall upphandlas.

   d) Uppgift om leverantörerna får lämna anbud på en del av de ifrågavarande varorna.

4. Sista dag för slutförande av varuleveranserna eller varukontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande eller genomförande av varuleveranserna.

5. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av leverantörer som tilldelas kontrakt skall ha.

6. a) Sista dag för mottagande av anbudsansökningar.

   b) Adress till vilken anbudsansökningarna skall sändas.

   c) Språk på vilket eller vilka anbudsansökningarna skall vara avfattade.

7. Sista dag för avsändande av anbudsinfordran.

8. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

9. Uppgifter om leverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

10. Kriterier för tilldelning av kontrakt, om dessa inte framgår av inbjudningen att lämna anbud.

11. Planerat antal eller största och minsta antal leverantörer från vilka anbud kommer att infordras.

12. I förekommande fall, förbud mot alternativa utföranden.

13. Annan information.

14. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inte har ägt rum.

15. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

16. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling.

17. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

D. FÖRHANDLAT FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

   b) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet

   c) I förekommande fall, uppgift om den typ av kontrakt som anbudsinfordringen gäller.

3. a) Plats för leverans.

   b) Typ av varor som skall levereras. Ange om anbuden infordras med avseende på köp, leasing, hyra, hyrköp eller en kombination av dessa. CPA-referensnummer.

   c) Mängd varor som skall levereras, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjande av möjligheterna. Om det gäller regelbundna kontrakt eller kontrakt som skall förnyas inom en viss tidsperiod, ange också, om möjligt, en preliminär tidsplan för påföljande anbudsinfordringar för de varor som skall upphandlas.

   d) Uppgift om leverantörerna får lämna anbud på en del av de ifrågavarande varorna.

4. Sista dag för slutförande av varuleveranserna eller varukontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande eller genomförande av varuleveransen.

5. I förekommande fall, den juridiska form som den grupp av leverantörer som tilldelas kontrakt skall ha.

6. a) Sista dag för mottagande av anbudsansökningar.

   b) Adress till vilken anbudsansökningarna skall sändas.

   c) Språk på vilket eller vilka anbudsansökningarna skall vara avfattade.

7. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

8. Uppgifter om leverantörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven.

9. Planerat antal eller största och minsta antal leverantörer från vilka anbud kommer att infordras.

10. I förekommande fall, förbud mot alternativa utföranden.

11. I förekommande fall, namn och adress på de leverantörer som den upphandlande enheten redan utsett.

12. Datum för tidigare offentliggörande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

13. Annan information.

14. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

15. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling.

16. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

E. TILLDELNING AV KONTRAKT

1. Den upphandlande enhetens namn och adress.

2. Upphandlingsförfarande. Motiv för val av förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling (artikel 6.3).

3. Datum för tilldelning av kontrakt.

4. Kriterier för tilldelning av anbud.

5. Antal inkomna anbud.

6. Leverantörernas namn och adress.

7. Typ och mängd av varor som i förekommande fall levereras av leverantören. CPA-referensnummer.

8. Pris eller prisklass (minimum/maximum) som fastställts.

9. Betalat pris eller det högsta och lägsta anbudspriset som beaktats vid tilldelningen av kontraktet.

10. I förekommande fall, värde och omfattning av den del av kontraktet som förväntas bli utlagt på tredje person.

11. Annan information.

12. Datum för offentliggörande av meddelandet om upphandling i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

13. Datum då meddelandet avsänts.

14. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

"BILAGA IV

FÖRLAGOR TILL MEDDELANDEN OM UPPHANDLINGSKONTRAKT FÖR BYGG- OCH ANLÄGGNINGSARBETEN

A. FÖRHANDSINFORMATION

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Plats för byggnation/anläggning.

   b) Art och omfattning av det som skall tillhandahållas och, i förekommande fall, de huvudsakliga kännetecknen hos olika delar i entreprenaden.

   c) Om tillgängligt, en uppskattning av värdet av bygg-och anläggningsarbetet.

3. a) Beräknat datum för påbörjandet av upphandlingsförfarandet för tilldelning av kontraktet eller kontrakten.

   b) Om känt, beräknat datum för bygg-och anläggningsarbetets påbörjande.

   c) Om känt, beräknad tidsplan för utförande av för bygg-och anläggningsarbetets.

4. Om känt, villkoren för arbetets finansiering och för bestämning av priset och/eller hänvisning till de bestämmelser där dessa villkor anges.

5. Annan information.

6. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.
7. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet.

8. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

B. ÖPPET FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

   b) Typ av kontrakt för vilket anbud infordras.

3. a) Plats för byggnation/anläggning.

   b) Typ och omfattning av det som skall tillhandahållas. Ange en översiktlig beskrivning, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan förutnyttjandet av möjligheterna.

   c) Om arbetet eller kontraktet i fråga är uppdelat i flera delar skall storleken på de olika delarna anges liksom möjligheten att lämna anbud på en, flera eller samtliga delar.

   d) Uppgifter om syftet med arbetet eller kontraktet när det senare även innebär projektering.

4. Tidpunkt för slutförande av arbetet eller kontraktets varaktighet och, om möjligt, tidsfrist för påbörjande av arbetet.

5. a) Namn och adress på den enhet varifrån kontraktshandlingarna och övriga handlingar kan beställas.

   b) I förekommande fall, belopp och betalningsvillkor för den avgift som skall betalas för att erhålla dessa handlingar.

6. a) Sista dag för mottagande av anbud.

   b) Adress till vilken anbuden skall sändas.

   c) Språk på vilket eller vilka anbuden skall vara avfattade.

7. a) I förekommande fall, personer som äger rätt att närvara vid öppnandet av anbuden.

b) Datum, tid och plats för öppnande av anbud.

8. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

9. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisningar till de bestämmelser som innehåller villkoren.

10. I förekommande fall, den juridiska form som den entreprenörsgrupp som tilldelas kontrakt skall ha.

11. Ekonomiska och tekniska minimikrav som ställs på entreprenören.

12. Anbudens giltighetstid.

13. Kriterier för tilldelning av kontrakt. Om dessa är andra än lägsta pris skall de anges om krietrierna inte anges i kontraktshandlingarna.
14. I förekommande fall, förbud mot alternativa anbud.

15. Annan information.

16. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inte har ägt rum.

17. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

18. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandlingen.

19. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

C. SELEKTIVT FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

b) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet.

c) Typ av kontrakt för vilket anbud infordras.

3. a) Plats för byggnation/anläggning.

b) Typ och omfattning av det som skall tillhadahållas. Ange en översiktlig beskrivning av arbetet, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av möjligheterna.

c) Om arbetet eller kontraktet i fråga är uppdelat i flera delar skall storleken på de olika delarna anges liksom möjligheten att lämna anbud på en, flera eller samtliga delar.

d) Uppgifter om syftet med arbetet eller kontraktet när det senare även innebär projektering.

4. Tidpunkt för slutförande av arbetet eller kontraktets varaktighet och, om möjligt, tidsfrist för påbörjande av arbetet.

5. I förekommande fall, den juridiska form som den entreprenörsgrupp som tilldelas kontrakt skall ha.

6. a) Sista dag för mottagande av anbudsansökningar.

b) Adress till vilken anbudsansökningarna skall sändas.

c) Språk på vilket eller vilka anbudsansökningarna skall vara avfattade.

7. Sista datum för avsändande av anbudsinfordran.

8. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

9. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisningar till bestämmelser som innehåller villkoren.

10. Uppgifter om entreprenörens egna förhållanden samt de ekonomiska och tekniska minimikrav som ställs på entreprenören.

11. Kriterier för tilldelning av kontrakt, om de inte anges i anbudsinfordran.

12. I förekommande fall, förbud mot alternativa utföranden.

13. Annan information.

14. Datum för offentliggörande av förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning eller uppgift om att sådant offentliggörande inte har ägt rum.

15. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

16. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling.

17. Uppgift om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

D. FÖRHANDLAT FÖRFARANDE

1. Namn, adress, telefonnummer, telegramadress, samt telex- och telefaxnummer till den upphandlande enheten.

2. a) Upphandlingsförfarande.

   b) I förekommande fall, motiv för val av de påskyndade förfarandet.

   c) I förekommande fall, typ av kontrakt för vilket anbud infordras.

3. a) Plats för byggnation/anläggning.

   b) Typ och omfattning av det som skall tillhandahållas. Ange en översiktlig beskrivning avarbetet, inklusive möjligheter till ytterligare upphandling och, om möjligt, en preliminär tidsplan för utnyttjandet av möjligheterna.

   c) Om arbetet eller kontraktet är uppdelat i flera delar skall storleken på de olika delarna anges liksom möjligheten att lämna anbud på en, flera eller samtliga delar.

   d) Uppgifter om syftet med entreprenaden eller kontraktet när det senare även innebär projektering.

4. Sista dag för slutförande av arbetet eller kontraktets varaktighet och, om möjligt, sista dag för påbörjande av arbetet.

5. I förekommande fall, den juridiska form som den entreprenörsgrupp som tilldelas kontrakt skall ha.

6. a) Sista dag för mottagande av anbudsansökningar.

   b) Adress till vilken anbudsansökningarna skall sändas.

   c) Språk på vilket eller vilka anbudsansökningarna skall vara avfattade.

7. I förekommande fall, deposition och garantier som krävs.

8. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisningar till bestämmelser som innehåller villkoren.

9. Uppgifter om entreprenörens egna förhållanden samt de uppgifter och formella förfaranden som är nödvändiga för att kunna bedöma om han uppfyller de ekonomiska och tekniska minimikraven som ställs.

10. I förekommande fall, förbud mot alternativa utföranden.

11. I förekommande fall, namn och adress på de entreprenörer som den upphandlande enheten redan utsett.
12. I förekommande fall datum för tidigare offentliggörande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

13. Annan information.

14. Datum för offentliggörande av meddelandet om förhandsinformation i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

15. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

16. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling.

17. Datum för tidigare offentliggörande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

18. Uppgifter om upphandlingen omfattas av GPA-avtalet.

E.TILLDELNING AV KONTRAKT

1. Den upphandlande enhetens namn och adress.

2. Upphandlingsförfarande. Motiv för val av förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelandet om upphandling (artikel 7.4).

3. Datum för tilldelning av kontrakt.

4. Kriterier för tilldelning av kontrakt.

5. Antal inkomna anbud.

6. Namn och adresser till den eller dem som tilldelats kontrakt.
7. Art och omfattning av det som skall tillhandahållas. Ange en översiktlig beskrivning av det färdiga bygg- och anläggningsarbetet.

8. Pris eller prisklass (minimum/maximum) som fastställts.

9. Det betalda priset eller det högsta och lägsta anbudspriset som har beaktats vid tilldelningen av kontraktet.

10. I förekommande fall, värde och del av kontraktet som den upphandlande enheten avser att lägga ut på underentreprenörer.

11. Annan information.

12. Datum för offentliggörande av meddelande om upphandling i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

13. Datum då meddelandet om upphandling avsänts.

14. Datum då Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer mottagit meddelandet om upphandling."

Analys av följderna för konkurrenskraften och sysselsättningen

I. Förslagets titel

Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiven 92/50/EEG (tjänsteupphandling), 93/36/EEG (varuupphandling) och 93/37/EEG (upphandling av bygg- och anläggningsarbeten).

II. Huvusakligt skäl till åtgärden

Den syftar till att i ovannämnda direktiv beakta de internationella åtaganden som följer av det nya avtalet om offentlig upphandling (GPA) inom Världshandelsorganisationen (WTO).

III. Karakteristiska drag hos de företag som berörs

1. Berörs i synnerhet ett stort antal små- och medelstora företag ?

   Upphandling av tjänster, varor och bygg- och anläggningsarbeten torde i åtskilliga fall vara av direkt eller indirekt intresse för små- och medelstora företag.

2. Är de koncentrerade till vissa regioner inom gemenskapen som :
   - är berättigade till regionalstöd från medlemsstaterna ? Nej.
   - är berättigade till stöd från den europeiska regionala utvecklingsfonden ? Nej.

IV. Vilka direkta förpliktelser ålägger dessa åtgärder företagen ?

Dessa åtgärder ålägger företagen ett fåtal direkta förpliktelser. Om ett företag beslutar att delta i ett upphandlingsförfarande som omfattas av direktiven kommer de exempelvis att åläggas att översända de uppgifter som den upphandlande enheten begär och lämna in ett skriftligt anbud. Då ett företag använder sig av möjligheten att lämna in anbud genom telex, telegram eller telefax, torde det kunna åläggas att översända en bekräftelse per post.

V. Vilka förpliktelser torde indirekt kunna åläggas företagen via lokala myndigheter ?

Endast ett fåtal indirekta förpliktelser torde via de lokala myndigheterna kunna åläggas företagen till följd av dessa åtgärder. Eftersom villkoren för en förkortning av vissa tidsfrister i viss mån är mer strikta än tidigare torde lokala myndigheter kunna begära att företaget förlänger anbudets giltighetsperiod i de fall då myndigheten inte längre kan eller är villig att förkorta tidsfristerna.

VI. Finns några särskilda åtgärder som gäller små- och medelstora företag ?

Förslaget innehåller inga nya åtgärder som gäller små- och medelstora företag.

VII. Vilka är de sannolika följderna för :

1. Företagens konkurrenskraft ?
   Ovannämnda direktiv siktar på att stärka konkurrenskraften hos företagen i alla medlemsstater. Ändringarna syftar till samma mål.

2. Sysselsättningen ?
   Följderna för sysselsättningen betraktas som begränsade.

VIII. Har man rådfrågat arbetsmarknadsparterna? Var god ange deras synpunkter.

Det ursprungliga förslaget har ganska omfattande kommenterats av båda arbetsmarknadsparterna, direkt till kommissionen, vid en utfrågning som organiserades av Europaparlamentet och genom en utfrågning av Ekonomiska och sociala kommittén.

ISSN 1024-4506

KOM(96) 623 slutlig

DOKUMENT

SV **10 02 08**

Katalognummer : CB-CO-96-619-SV-C

ISBN 92-78-11964-4

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg